



Diarazon Juli 24 2013 - Edicion-7 Vol.192486 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**URATACA
CENTER**
Special di awe:
Carni mechada,
Aroz, Boonchi y
Banana

Afl. 10.00
(di 12 pa 3pm)
Tel: 585-5212

PARTIDO MEP
TA YUDABO
YENA BO
FORMULARIO
DIARAZON



**OBSERVACIONNAN
DI RUTTE TA
MUESTRA CU NOS
NO SA KICO TA
SPERA NOS!**

Segun MEP:

**Juan David di
AVP no ta gusta
ambtenaar! Awor
kier kita 35 florin di
pensionado!**

**Endy Croes celebrando su
cumpleaños awe**



**Pasahero
Colombiano
di Monarch
a keda tera**

**Lo cera parti di
Engelandstraat pa construi
un drempel pa trafico**

**Ofo
Escudero
ta
distancia
su mes
for di
Tsunami**

**Homber cu ta cana pidi turista placa, a
keda deteni y hiba pa warda**



DIASABRA
27 JULI 2013

ORARIO 7-12PM

SAVANETA 54

APERTURA CEDE DI MEP LANSAMENTO DI CANDIDATO

SAVANETA

mep



5 AWG. PA PARTICIPA
GANAR UN
HYUNDAI EON

Homber cu ta cana pidi turista placa, a keda deteni y hiba pa warda



STA. CRUZ -- Dialuna anochi Polis a bay na altura di Crystal Casino. Aki a señala un homber color scur ta cana pidi turista placa. Polisnan a tira bista rond y a bin topa cu e homber aki na altura di Aruba Trading. Nan a papia cu ne y a ripara cu e ta bao di un of otro substancia. El'a keda deteni y transporta pa warda.



ANUNCIO – BLBA / 196 /13

Di acuerdo cu articulo 3, di "Arbeidsbesluit III", Mediator di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiende referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Numero di EMPRESA : Bruno Tours N.V.
Fecha referendum : Dialuna, 12 di augustus 2013
Duracion referendum : 4:30 pm – 6:00 pm
Luga di referendum : Kleine Vergaderzaal na Mediator di Gobierno : Dr. Henriquezstraat # 19

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista
cu a bay pa partidonan dia 23 juli 2013.
Aruba, 23 di juli 2013
Mediator di Gobierno
Anselmo Pontilius

Partido MEP na Andin Bikker:

E MEP nobo ta sostene lucha di studiantenan di medicina den regio y ta invita tur hende pa UNI na e lucha aki



STA. CRUZ -- Den curso di e siman MEP a tuma nota cu Andin Bikker a sali ta ataca MEP cu ta sostene accion di firma di e studiantenan di medicina den regio. Esaki ta algo straño pa haci, si di berdad Andin Bikker kier yuda e studiantenan. Andin Bikker ta uno cu a vocifera esaki varios biaha, pero e sa cu su so no por soluciona e problema aki. Awor cu MEP tin un vision nobo bao liderazgo nobo, ta ironico cu ainda Andin kier keda pega den pasado. MEP ta sostene lucha di e studiantenan, irrespecto ken a cuminsa cune. E studiantenan a pidi MEP sosten y MEP a sostene. MEP a firma e listanan tambe, pues ta hopi ironico cu awor Andin Bikker no kier pa

MEP sostene e lucha aki y ta sali ataca MEP. Asina Andin Bikker ta demostra su inmadurez politico y mas aun, ta crea duda cu si e tin e lucha di e studiantenan realmente na pecho. Ta parece manera cu p'e tabata bon tempo e so a sali nan defensa di e studiantenan, pero awor cu MEP a uni na e lucha ey, ya Andin Bikker a rabia. Pero Andin mester comprende cu den lucha pa bienestar di un pueblo, no tin ningun topico cu un partido por exige cu exclusividad. Ta HUNTO nos mester traha pa soluciona nan, esey ta e vision di MEP bao liderazgo nobo. MEP ta sostene e lucha pasobra pa MEP salud di hende no tin prijs y MEP lo haci tur

lo posibel pa mehora e cuido di salud. Aruba falta dokter y cu MEP den gobierno nos lo cuminsa cu busca nos mesun hendenan bek cu awor ainda no por traha na Aruba. MEP lo soluciona e problema di registracion di studiantenan di medicina den regio, pasobra nos ta den tempo di crisis den cuido di salud y durante e crisis aki mester actua liher. Cada ciudadano merece un cuido di salud di calidad; algo cu den ultimo 4 añanan no a ricibi. MEP lo cambia e rumbo aki y brinda un cuido di salud digno na cada ciudadano. Ohala cu demas partido politico por uni na e meta aki, pasobra ta e pueblo ta sali gana.

Lo cera parti di Engelandstraat pa construi un drempel pa trafico

STA. CRUZ -- Departamento di Obra Publico ta trece na conocimiento di tur automobilista di Aruba y en particular e pueblo di e barrio di Eagle cu diamars 23 di juli 2013 ta cuminsa cu construccion di un drempel pa trafico den Engelandstraat dilanti Eagle Tennisclub. Pa e motibo aki lo bay cera parti di Engelandstraat. E

trabao lo bay tin un duracion di 5 dia di trabao.

Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion. Lo indica esaki pa medio di borchis y hekki di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.

Toyota Yaris a dal tras di un KIA



STA. CRUZ -- Diamars merdia un biaha mas un accidente a sosode dilanti Kapel di Tanki Leendert. Aki un Toyota Yaris pa un ofotro motibo no ta regula su velocidad y a dal tras di un KIA Sportage. Polis

a presenta na e sitio y a pidi pa un Ambulance pa e dama den e Yaris. E tipo di accidente aki ta pasa varios biaha na e mesun sitio aki. E dama a ser transporta pa hospital pa observacion.

Ta kico nan a haci cu nos Omo Boy Ecury?

Vandalismo na Aruba no conoce limite!



STA. CRUZ -- Diamars a habri cu e busto di e heroë Boy Ecury situa altura di Juliana School turn a verf preto. Por a tuma nota cu antisocial a usa un bleki fliet color preto y a pinta e cara completo. Pa nan mala suerte nan a laga e tapadera atras y famia a tuma esaki den beslag y entregue na autoridad. Un sobrina di Boy Ecury a tuma e iniciativa y haci esaki limpi cu un quimico special di kita sorto di verfnan asina. Aki por tuma nota con hendenan no ta respeta nos heroë di Pais Aruba.

Ofo Escudero ta distancia su mes for di Tsunami

STA. CRUZ -- Ofo Escudero tin añas den e banda Tsunami y tin 10 aña cu e banda y ta e front como cantante. Tsunami tin cuatro doño y Ofo ta un di e doñonan. Ta conoci cu Ofo tin su propio banda cu ta Three Some cu ta tres cantante y ta uno hopi solicita na varios ocasion y constantemente tin tocamente rond. Den conversacion cu Ofo e ta confirma cu e ta distancia di Tsunami pa algun tempo debi na diferente di opinion artistico den e banda y tur dos banda di



partido tin bay pensa y waak kico lo ta futuro di Tsunami. Ofo a comenta cu e ta tuma un break pa

wak kico ta e decision y ta keda cu su banda musica Three Some.

Polisnan a detene homber fastioso den nightclub

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi dialuna 12:40 na un nightclub y tambe central a pidi pa bay cu un dogcatcher. Polis a bay na Senior Frogs, unda un homber burachi ta haci fastioso y ta den posicion di un cuchiu. Na e sitio e guardia a topa cu polisnan y a bisanan cu e ta guardia di e discoteca Gusto y cu e homber henter anochi a haci fastioso y ora

cu e guardia a bay papia cun'e, el'a saca un sambechi color di plata. Mirando cu e homber ta bao di influencia di alcohol, e guardianan a pon'e mesora riba vloer y a pon'e den boei. Ora cu polisnan a yega nan a mira e homber na boei. E tabata fuertemente bao di influencia di alcohol. Polisnan a detene y a hibe warda di Shaba unda el'a keda cera pa buracheria

Segun MEP:

Juan David di AVP no ta gusta ambtenaar! Awor kier kita 35 florin di pensionado!

STA. CRUZ -- E siman aki Juan David a lanta di remate contra tur ambtenaar y kier trece un cambio den e ley di Reparatieoeslag pa kita 35 florin di pensionadonan di APFA pa duna pensionadonan di SVb un reparatieoeslag extra! En vez cu Juan David demostra poco 'curashi' y remata ariba su gobierno y cuestiona dicon te ainda no a paga e ambtenaarnan di APFA e 85,00 florin cu gobierno debe nan for di Januari e aña aki e kier bolbe hinca man den saco di e pensionadonan! Ya ta 7 luna caba a pasa y e pensionadonan di APFA no a hayanan reparatieoeslag di gobierno! 7 luna ta total 595,00 florin cu gobierno debe e pensionado di APFA caba e aña aki! Esaki ta un derecho adquiri y Juan David no por kere cu e por pasa ariba ley y mezcla dos cos cu no tin nada di haci cu otro! Cu Juan David no tin simpatia pa ambtenaarnan ta conoci en bista cu desde e tabata president di ATIA, e tabata bisa cu tin mucho ambtenaar den servicio di gobierno! Kizas esey tabata su motivacion tambe pa join partido AVP! Manera conoci Mike Eman y AVP den oposicion, na aña 2001 - 2009, semper tabata grita cu asina nan drenta gobierno, nan lo

manda 1.500 ambtenaar cas! Demostrando asina un rabia ariba cuerpo di ambtenaar cu e pensamiento cu tur ambtenaar lo ta MEP. Contrario na e grito den oposicion AVP e ultimo 4 aña a yena aparato gubernamental cu entre 800 y 1.000 persona! Esaki ta inclui e cantidad di coordinador-, contractant-, consehero- y Consultantnan! En vez di a baha gastonan e gobierno di AVP y cu sosten di Juan David y consorcio den Parlamento a aumenta e gastonan cu un minimo di 30 milyon florin pa aña! Hopi pensionado di APFA a acerca nos partido pa haya contesta ariba e intencionnan di e proposicion di Ley cu Juan David Yrausquin kier bin cune! E pensionadonan ta di opinion cu si gobierno tin placa pa paga extra-reparatieoeslag na esnan cu ta cobra pensioen di biehes mester paga esaki na tur pensionado sin excepcion! Esta gobierno no mag di discrimina ningun pensionado! Si tin pa un mester tin pa tur! Pero pa Juan David no haci 'politica barata' ariba lomba di e humilde pensionadonan! Demuestra 'curashi' pero contra bo gobierno di AVP!

PARTIDO MEP TA YUDABO YENA BO FORMULARIO DIARAZON

HOPI CIUDADANO CONTENTO CU AYUDO CU YENAMENTO DI FORMULARIO DI BELASTING



STA. CRUZ -- Na Sede di partido MEP hopi hendeta acudiendopa busca yudanza cu un cantidad di problema cu belasting. Especialmente nos grandinany esnan cu a perde trabao, ta haya nan cu problemanan serio cu cobranzanan inhumano. Algun ya no ta interesa di yena e formulario mas, pasobra nan a perde speranza den e maneho di e gobierno aki. Sinembargo ta

importante si pa bo yena e formulario. E campaña pa yuda bo cu bo formulario di belasting ta sigui diarazon na Sede di MEP di 6'or pa 8'or di anochi. Acudi y trece tur e documentonan cu bo tin mester pa por yena e formulario. Esakinan ta documento cu ta proba cuanto bo entrada tabata den 2012, di salario of di SVb of di otro pensioen. Y tambe

documento cu ta demostra cuanto interes bo a paga den 2012. Si bo no logra diarazon awor, ainda bo por acudi na Sede di MEP na Santa Cruz dialuna otro siman di 6'or pa 8'or. Despues e campaña ta bay den distrito di Noord y despues den Savaneta. Paga belasting ta deber di tur hende, pero evita paga di mas. Acudi pa MEP yudabo pa bo no paga di mas belasting.



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante 24 juli 2013 durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65, di un peticion cu a ser haci pa un instalacion pa gas di 2 x 47 galon na Santa Cruz 36. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Homber a dal auto y despues no kier papia cu polisnan

STA. CRUZ -- Polisnan a haya informacion dialuna pa 2.12, pa Papito Towing busca e auto A-35380 y hibe warda di Santa Cruz pa investigacion. Na e sitio a resulta cu un auto desconoci a dal contra e auto A-39889 cu tabata para y el'a haya daño considerabel, tanto na su porta dilanti y patras banda drechi. Tambe na e parti drechi di e bahul y un bentana. Un pida di e spiel di e auto cu a dal den dje a keda benta abao. Central a duna noticia cu tin un Toyota Yaris color shinishi cu daño na e parti dilanti banda drechi, ta para den cura di un cas den Pindastraat. Na e sitio polisnan a topa cu e Toyota Yaris A-35380 cu tabatin daño fresco y verf corra di e pickup riba dje. Tambe polisnan a nota cu e falta un pida di su spiel. Polis a bay papia cu e doño, pero e no kier a sali. Papito Motors a bin na e sitio y a hib'e warda di Santa Cruz.

Desconocirnan a bay cu Iphone di turista

STA. CRUZ -- Central a manda polis dialuna 12:30, na un highrise hotel pa un ladroncia. Na e sitio e denunciante M.L.P.L., naci na Brasil di 47 aña, a bisa cu el'a bay drumi banda di strand y a pone e I-phone banda di dje. Despues di cinco minuut, el'a ripara cu ladronnan a bay cun'e. El'a bisa polisnan cu el'a mira un homber color scur cu cabez pelon cana bay. Polis a tuma su keho.

Chaldira Vis poco poco ta recuperando na Hulanda

Di cuatro bala saca for di e curpa di Chaldira Vis

STA. CRUZ -- Siman a habri y riba e pagina social di Chaldira Vis a tuma nota di un potret cu e kier a comparti cu su amistadnan cu ta sigui'e via e red di Facebook. Riba su comentario el'a pone hunto cu un potret di un bala di skopet riba un klechi blanco ela skirbi e siguiente post: "Despues di dos aña y mey mi a logra saca e di cuatro bala di skopet cu tabata situa banda rechts na mi lomba. Ainda falta e di cinco bala cu ta situa banda links na mi cabez y locual awe mi tin cu duna danki na Señor cu a protege mi y vooral mirando con grandi e bala di skopet ta. Con por tin persona asina cruel riba e mundo aki!!!!" Nos por a tuma nota cu Chaldira Vis ta siguiendo su terapanan na Hulanda y te hasta a haci operacion ultimo di su man drechi y e ta contento cu poco poco e ta mehorando. E ultimo operacion cu Chaldira falta ta e di cinco bala cu ta na su banda robey di su cabez. Chaldira tin e forza y fe y poco poco ta recuperando na Hulanda cu su tratamentonan.



ACU-LIFE®

Salud di bo planta di pia bin ariba

ACU-LIFE® ta slof cu ta basa ariba e principio di reflexologia cual ta wordo practica na Asia y Medio Oriente pa mas cu 5000 anja.

E pensamiento di reflexologia ta cu cada organo y musculo humano importante ta conecta via nervionan na puntonan di energia na bo planta di pia.

E slof ACU-LIFE® ta stimula e puntonan bou di bo planta

di pia cu ta los energia saludabel pa bo organonan importante cual ta duna resultado:

- Miho circulacion
- Ta promove relajacion
- Ta revitalisa pianan cansa
- Ta duna energia
- Pa hende muher, hende homber y mucha (10+)
- Obtenibel den colornan preto y bruin cu velcro y cu gesp
- Por wordo uza door di diabetico
- Perfecto pa cas, trabou, traha den cura, pa bai gym of na beach y ta waterproof

**Busca bo ACU-LIFE
awe y ripara e diferencia!**



Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Obtenibel na Nature's Discount situa na Seroe Blanco dilanti edificio di APFA y na Pos Chikito banda di Laboratorio Familiar

Curso "Pensa positivo"



Cu sumo placer Brahma Kumaris Aruba ta organiza un curso di Pensa positivo. E curso aki ta tuma lugar diasabra y diadomingo awor, 27 y 28 di Juli den centro di Brama Kumaris cu ta keda na Sta. Cruz 113, banda di Kenro Jewerels. E curso ta consisti di 5 diferente topiconan cu lo keda reparti riba e 2 dianan. Orario: 5.30-8.30pm! Temanan cu lo ser trata durante di e curso ta: Kico ta pensamentonan y di unda nan ta bini? Con

personalidad ta ser crea? Con habitonan ta ser crea y con nos por libera nos mes di mal habitonan? E balance den nos mes y e 8 podernan mental. Tur e diferente topiconan lo ser brinda hopi interactivo por medio di tareanan. Pensa positivo ta un di e diferente cursonan cu Brama Kumaris World Spiritual Organisation sa organiza pa comunidad. Tur curso di Brama Kumaris ta liber di costo. Pa mas informacion por yama Cel# 5643106; www.bkwsu.org

Mireille Sint Jago, B.Sc, candidata di MEP: Bo no mester ta un visionario pa reconoce falta di vision!

STA. CRUZ -- Esey ta un dicho cu ami mes a bin cu n'e, pasobra asina cos ta di berdad. Mescos cu bo no mester ta un cantante pa ripara si e mike ta funciona y bo no mester ta un carpinte, pa por weita si e mesa ta bon traha. Nos como un pueblo mester realiza cu bo no mester ta un experto den economia of un minister of candidato riba un lista politica pa por reconoce si cos ta bay bon of malo den bo bario, den bo distrito of bo pais.

Cu berde, Aruba ta perde? Hopi ta esnan cu a perde trabao, cu a perde poder di compra, tin cu a hasta perde speranza pa e situacion na Aruba mehora. Como candidata di partido MEP, representando San Nicolas, mi ta haci entrada masal cu tur mi colega candidato y sostenedornan den tur distrito. Campañando cas pa cas den e diferente districtonan, mi a ripara e diferencianan, entre nos districtonan. Entre otro riba e calidad di bida di nos paisanonan. E ta un diferencia sumamente grandi y pa mi y mi coleganan e ta inacceptabel. Mi conclusion ta: Cu Berde, Aruba a perde! Tanto bal



bo cana riba e caminda di klinker, si bo no sa unda bo pasonan pa bo futuro lo hiba bo. Ta p'esey e solucion pa diversifica y desaroya nos economia y duna tur distrito un sector specifico lo ta uno sumamente bon. Na San Nicolas, caminda e dolor ta hopi grandi mes, no mester djis bin cu incentivo di e tipo Fata Morgana den porta di eleccion. Ta hopi bon pa bin cu negoshinan na San Nicolas, pero mester percura pa e negoshinan aki por ta exitoso pa un tempo largo, si no tur e doñonan di negoshi lo keda cu debe grandi despues. Esey lo beneficia cierto hende den cierto sectornan, si, pero esey no lo por ta e meta di

un Gobierno. MEP ta bin cu un plan integral cu ta trece mas cliente, mas turista, crea mas trabao p'asina pueblo tin poder di compra. Manera cu nos a premira cu e distrito di Noord lo crece bira esun mas grandi, cu nos a bin cu e plan pa Hotel Ritz Carlton pa crea mas cupo di trabao, nos lo bolbe trece prosperidad pa Aruba. Nos si, no ta bay parti e bolo den partinan mas chikito y pone districtonan di Aruba competi cu otro door di bin cu mas negoshi pa e mesun cuponan di cliente. Partido Movimiento Electoral di Pueblo ta bay crea full un bolo nobo y grandi pa pueblo henter cu lo resta pa parti. Esey ta un vision, cu bo por waak cu bo wowo cera. P'esey mi ta di opinion y mi ta bolbe ripiti, cu pueblo mes por ripara si Gobierno a funciona y maneha nos pais cu un vision, nos mes por waak si e mike of e mesa ta funciona. Keda pendiente, pasobra pronto lo por lesa mas riba e vision di MEP riba e website: www.mep.aw Pasobra cu un Gobernacion sin vision, a lo largo tur hende ta perde. Bo no mester ta un visionario pa reconoce falta di vision.

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



Kevin Gumbs a gradua na Hulanda Utrechtste Dansacademie



STA. CRUZ -- Kevin Gumbs estudiante Arubano di 21 aña, a gradua 3 Juli na Hulanda na Utrechtste Dans Academie. Y ta bay sigui su Masters como Docente di baile na Hogeschool voor de Kunsten Amsterdam Docent dans. Na Februari el'a haci audicion na e school, 134 estudiante a haci audicion unda 15 so a wordo selecta unda Kevin Gumbs tabata aden. Kevin Gumbs ta na Aruba un siman caba unda el'a bin cu su Proyecto di baile Nè Fierce Dans workshop y Gran show REBORN IV. 3 Docente jong cu a gradua e aña aki tambe a bin hunto cu Kevin pa haci e workshop aki posibel. Claudia Smit cu a gradua na Utrechtse Dans Academie cu ta bay sigui su masters na Tilburg Fontys Dans Academie y Fabienne van Vugt cu a gradua na Utrechtse Dans Academie tambe ta bay sigui su masters na Tilburg Fontys Dans Acadmie y tambe Serghinio Wooter Daans cu a gradua na Dans Academie Rijn IJssel Arnhem, ta bay sigui den mundo di baile Internacional y mundo di modelahe. Na e fierce dance workshop tabata di dialuna 8 di Juli te dialuna 15 di Juli unda hobenan di Aruba di edad di 9 te cu 24 aña por a forma parti di e workshop unda nan por a haya full un siman cu diferente tipo di baile ballet, modern, jazz, hip hop. Diadomingo 14 di Juli e muchanan di e workshop hunto cu e docentenan a haci 3 flashmob rond di isla Aruba e prome na bushalte San Nicolas y bushalte Oranjestad y a clausura e dia cu un flasmob na La Cabana Hotel pa e turistanan. Masha danki na nos Talentoso Arubiano Claudius Phillips cu a laga esaki bira posibel. Dialuna 15 di Juli tabata clausura di e workshop unda famia y amigonan por a bin waak e muchanan presenta aki. Nan a siña full e siman y pa cera e anochi cu e flashmob. Un gradicimento na e Team leader Esneyda Perez, nos sponsornan Unoca, Cede Aruba, Setar N.V., Coca cola, Scol di arte, Tec N.v. Fantasy Tours Aruba. Coreografo, Kevin Gumbs lo tin un show tambe na Cas di Cultura dia 27 di Juli cu e docentnan di Hulanda y diferente talento di Aruba. No perde e show aki. "Reborn IV 2013" cual entrada ta awg. 25,00. Aruba completo bin sostene un Arubiano!

GRADICIMENTO!

Animal Rights Aruba (ARA) ta gradici sra. Reinke Bosch-Wentink (Sunflower Villa), Super Food (gerencia y personal na infobalie), sr. Ken Weber, Deputy Port Captain di Freewinds, Capitan, crew y tambe e banda di Freewinds, Magic FM, tur medio di comunicacion escrito y 24ora.com cu a publica nos advertencianan, Vibration Co. (sra. Maria), voluntarionan di ARA, comerciantenan y veterinarianan (e.o. Home Trends, Blossoms Restaurant, Just 4 Pets, TropiCas y Veterinario Contreras), tur persona cu manda nos flyer via medianan social y "last but not least" e comunidad di Aruba cu asisti na e tremendo concierto siman pasa diasabra ariba Freewinds.

Sin boso presencia e no por tabata un exito!

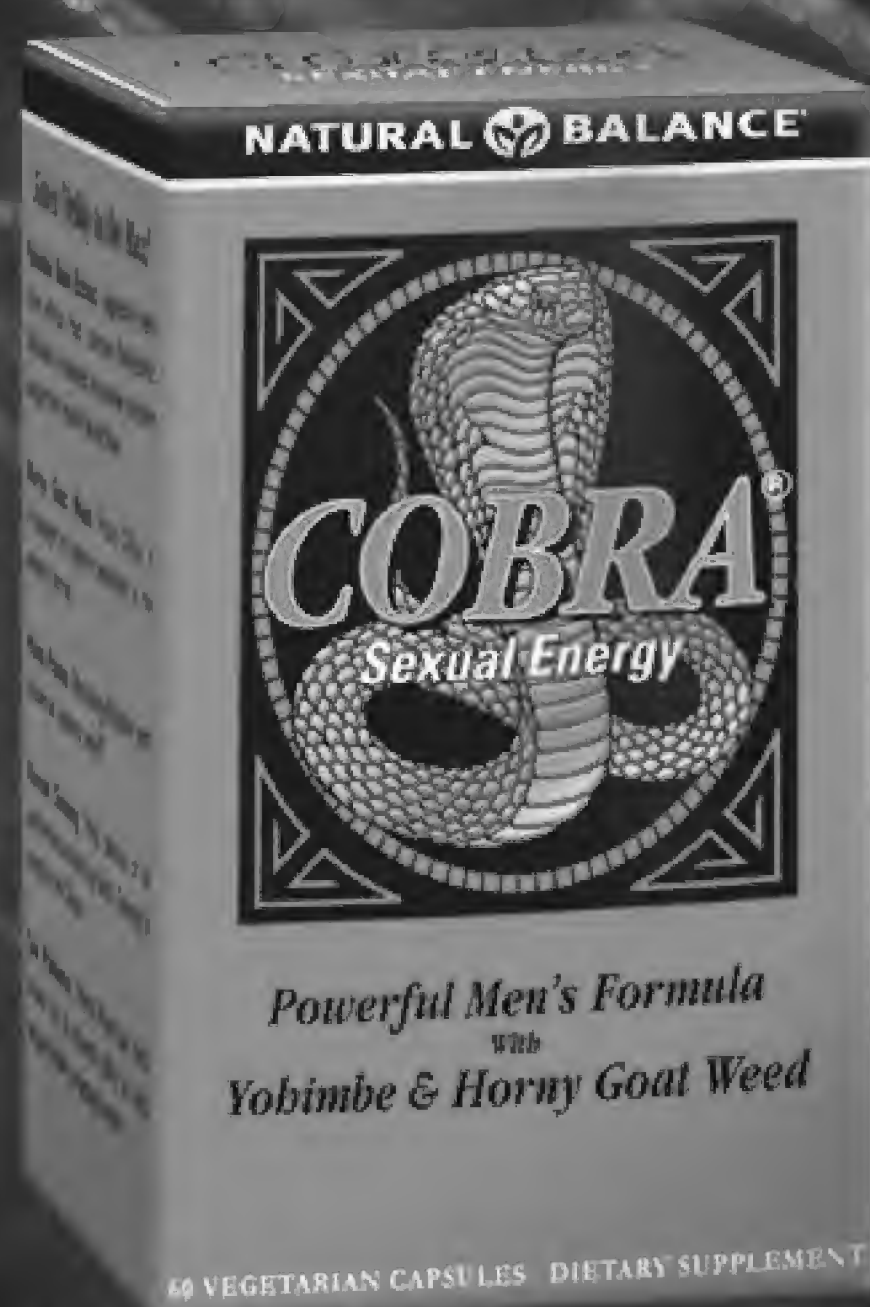
Masha danki pa bo(so) contribucion y presencia.

Bo compromiso cu bienestar di nos bestianan!



Na Nature's Discount tin Un surtido amplio di producto cu ta aumenta **POTENCIA SEXUAL**

ENTRE OTRO



Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

**Obtenibel na Nature's Discount situa na Seroe Blanco dilanti edificio di APFA y
na Nature's Discount situa na Pos Chikito banda di Laboratorio familiar**

like us on  Nature's Discount Aruba

Competencia Hubenil Gang di Arte 2013

Cu tema HEROE



STA. CRUZ -- Departamento di Cultura Aruba ta hopi contento di por anuncia cu Competencia Hubenil Gang di Arte 2013 ta completamente cla. E aña aki Gang di Arte ta celebra su di 7 aña y e ta muestra di bira un otro exito mirando e calidad, talento y entusiasmo di e participantenan. Departamento di Cultura ta sigui eleva e competencia aki na un nivel mas halto, brindando e ganado(nan) un premio dirigi riba e area di specialisacion. Tambe e ganado (nan) lo fungi como cara di

e competencia y lo representa Gang di Arte na diferente actividad durante henter un aña poniendo e enfoka riba e desaroyo artistico di e hoben(nan). Competencia Hubenil Gang di Arte cu ya ta hopi conoci den nos comunidad, ta ofrece un plataforma pa e hoben por expresa, experimenta y presenta dilanti un publico grandi riba un encenario cu excelente condicionnan tecnico y profesional. Tur aña Gang di Arte ta bin cu un tema y e tema oficial di e aña aki ta "HEROE", na unda e hobennan lo mester refleha esaki

y nan interpretacion den un obra artistico completamente unico y original. Mescos cu tur aña a ofrece un programa di preparacion pa yuda y guia e hobennan cu ta participa. E preparacion a consisti di diferente tayer cu a tuma lugar na Ateliers'89 for di algun siman prome cu e competencia. Durante e tayer e hobennan a haya topiconan di interes riba diferente tecnica di presentacion, improvisacion, traha den grupo, integracion, desaroyo fisico, creatividad, entre otro. Ta remarcabel cu e participacion aki ta completamente gratis. Asina aki Departamento di Cultura ta sigui curasha e hobennan pa sigui enrikece nan creatividad, desaroya nan talento y mas cu tur cos, biba un experiencia fantastico y inolvidabel. Gang di Arte ta un competencia dirigi na hobennan entre 14 y 21 aña di edad cu tin talento, creativo y activo riba tereno di arte



visual, video, fotografia, arte di palabra, baile, DJ, literatura, moda, multimedia, musica y of teatro. Competencia Hubenil Gang di Arte a bira e espacio y oportunidad perfecto pa briya y demonstra nan potencial y forma di mira y interpreta nan mundo atraves di arte! E hobennan ta participa individualmente of den grupo di maximo cinco persona. E presentacion final lo ta riba dia 25 di Juli 2013 na Cas di Cultura Aruba cuminsando for di 7'or di anochi, unda nos

ta premira un resultado excepcional. Nos ta desea tur participante hopi exito y nos ta spera di por presencia un anochi yena di expresion, talento y creatividad.

Pa mas informacion di e proyecto por tuma contacto cerca algun di e maestronan: Rudberth Wolff, Fatme Rigaud, Hildward Werleman, tambe por tuma contacto cu sr. Jhon Freddy Montoya, Coordinador General di e proyecto na cel # 565- 6903 of manda un mail na teatroaruba@hotmail.com



ACTIVA TRADING N.V. TA OFRECE E MIHO PRIJS, CALIDAD Y SERVICIO

ACTIVA TRADING N.V.

SCHELPSTRAAT 58

TEL: 582-5513 FAX: 583-3744

DIALUNA - DIABIerna: 8:00-12:30 Y 2:00 - 5:30

DIASABRA: 9:00-1:00

**FOR SALE BY OWNER
NA ACTIVA TRADING**



VW TIGUAN
AFL. 65.000,-



BOMBARDIER
ATV DS X 650CC
AFL. 13.000,-

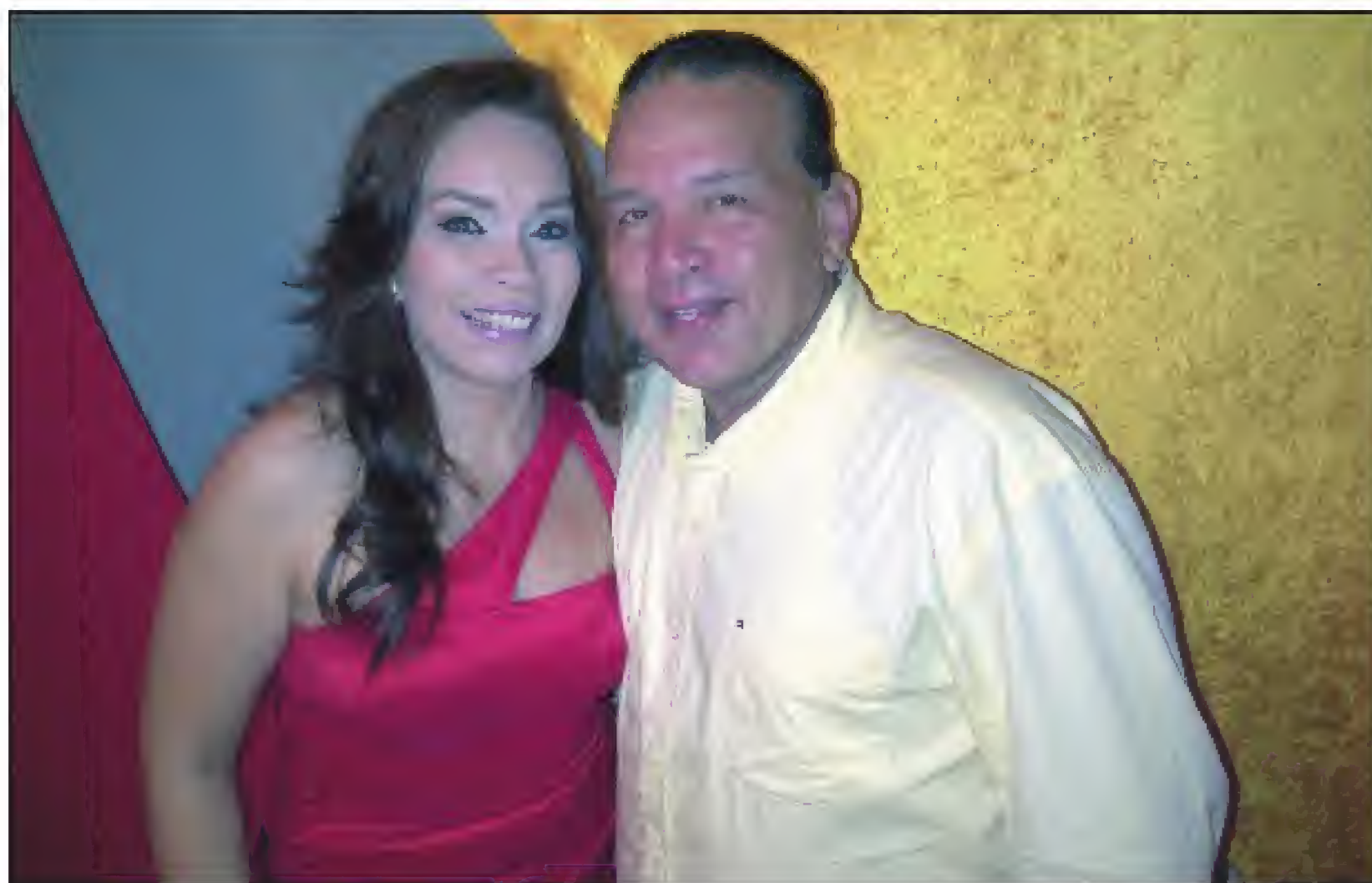


SEADOO GTS
AFL. 20.000,-



FORD F-150
AFL. 45.000,-

Endy Croes celebrando su cumpleaños awe



Awe ta di fiesta e dinamico y powerful Endy Croes, celebrando un año mas di bida y salud. Masha pabien di su casa cu ta stim'e Dilailah Croes, tur su yiunan Jean Carlos, Dijendrick, Dilieny, Jeandrik, Jady, Chavaughn

y Shaily, di su mami Sofia Croes, su rumannan, su suegro Franklin y suegra Dalilah Odor, mas pabien di Chipen Chirino, di tur su amigonan di Royal Power Softball team y tur su friendsnancutahopi. Tur ta desea Endy awe hopi mas

año di bida y bendicion, tambe di SDP, TOP y Canal 22 ta yega palabranan di pabien. Alavez ta desea Endy exito cu ta saliendo awe rumbo Cali, Colombia pa e mundial di Softball Femenino.



PREPAID

SIMPLEMENTE E MIHO

The best calling rate to any local number and much more

- Activa One Rate di Digicel y haña e tarifa di mas abou cu ta Afl.0.35 pa yama tur number local cualkier ora di dia, cu Setar e lo costa bo Afl.0.74*
- Manda 5 SMS y ricibi 100 GRATIS ariba mesun dia
- Ricibi maximo balor cu nos variacion grandi y accesibel di celular Prepaid incluyendo modelonan di Samsung y BlackBerry.

SCOGES PA E MIHO, SCOGES DIGICEL



DIGICELARUBA.COM

Digicel

*Tarifanan ta basa pa yamadananan durante di 8am - 8pm. Setar su tarifanan a wordo haña for di www.setar.aw/mobile/rates/prepaid-local 24 di Juni 2013. Pa activa Digicel One Rate ta GRATIS, mester djies recarga cu Afl.10,- y yama 160#. Tin condicionnan aplicabel.

SEGUN MIKE EMAN, MINISTER OTMAR ODUBER Y BENNY SEVINGER:

PUEBLO DI SAN NICOLAS MERECE SOLAMENTE E RESTO DI LOCUAL A INVERTI NA ORANJESTAD

• Como habitante di San Nicolas y vecindario mi ta condena energicamente e forma con Gobierno di Aruba bao guia di Minister-president, mr. Mike Eman, Minister Otmar Oduber y Minister Benny Sevinger ta bin bisa e Pueblo di San Nicolas cu nan merece solamente locual RESTA na placa di FDA cu a wordo inverti den Oranjestad pa embeyece San Nicolas; esta un miserabel 7,2 miyon. Acaso e Pueblo di San Nicolas no ta paga mesun hopi belasting cu e Pueblo di Oranjestad? Acaso e Pueblo di pariba di brug no merece locual e Pueblo di pabao di brug merece; esta inversionnan real y no RESTO di locual a keda den caha ora a inverti na Oranjestad? Pa e Gobierno di Mike Eman y full su Gabinete, e Pueblo di San Nicolas merece solamente RESTO di locual ta inverti na Oranjestad. For di e propio bocanan di Minister Otmar Oduber y Minister

Benny Sevinger, e Pueblo di San Nicolas a haya sa awor cuanto menosprecio y humiyacion e Ministronan Playeronan cu a caba di bira miyonario hortando for di placa di Pueblo di Aruba inclusivo for di e habitantenan di San Nicolas, ta kere di por bin bisa e Pueblo di San Nicolas y vecindario cu nan balor ta menos cu esun di Oranjestad. Minister Otmar Oduber y Minister di Infraestructura, Benny Sevinger a muestra nan berdadero cara y awor a laga sa cu e Pueblo di San Nicolas pa locual ta trata nan, e Pueblo di San Nicolas merece solamente e RESTO di locual Gobierno kier inverti na Oranjestad. Awor aki e berdad amargo di e Pueblo di San Nicolas y vecindario a bira conoci locual pa hopi aa e Pueblo di San Nicolas y vecindario a bin ta pensando, pero nan no por a proba esaki; cu pa e Gobierno di Mike Eman ta solamente Oranjestad ta bal. Wel, Pueblo di San Nicolas y vecindario; ta esaki ta e Gobierno cu kier Bo voto atrobe pa sinta e proximo cuatro aanan pa asina e sigui menosprecia Bo y humiya Bo, pasobra ABO bal solamente e RESTO di locual Oranjestad ta bal. Pasobra Bo color di cuero no ta blanco manera esun di e Playeronan? Abo como ciudadano di San Nicolas no tin e mesun manera pa yega na e bienes di Pueblo di Aruba pa asina Abo tambe por horta pa asina Abo tambe por bira miyonario manera e individuonan aki di Playa cu ta kere cu nan por menosprecia Bo ariba Bo propio suelo? Pueblo di San Nicolas y vecindario, ban manda politiconan aki di Playa cu ta kere di por menosprecia nos y humiya nos, cas pa pone politiconan cu merece nos confianza den e proximo Gobernacion. Pueblo di San Nicolas, ban

vota pa personanan ariba listanan politico cu kier traha pa un solo Aruba; y no pa Playa so, segregando e Pueblo di Aruba, haciendo e Pueblo di Playa mas rico y e Pueblo di San Nicolas y vecindario mas pover pa asina e habitantenan humilde di San Nicolas y vecindario mester bay sinta den rij na Cas di Partido pa pidi un limosna na Partido AVP a cambio di nan voto. Bendemento di voto tin cu caba aki na Aruba; esaki tambe ta corrupcion politico, pasobra ora e votador vota e no mester pensa ariba su mes so, pero e mester pensa ariba e bienestar di Aruba den su totalidad.

• Sra. mr. Edwina Henriquez, Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratizacion

TEAM HOLMO HENRIQUEZ
TA PRESENTA

GRAN FERIA

DIADOMINGO 28 DI JULI 2013

ORA 5:00 - 10:30 PM | LUGAR CLUB CAIQUETIO

BIN HUNGA, GOZA Y BAILA

WEGANAN PA MUCHANAN

DOMINO CONTEST, TOUWTJE TREKKEN,
GRABBELTON Y MUCHO MAS!

BANDA MAMBO
DJ KEN | DJ MCK

BAR Y CUSHINA BON SURTI

CUSHINA SPECIAL CELEBRANDO
DIA NACIONAL DI PERU



HOLMO HENRIQUEZ



WWW.MEP.AW

PA MAS INFORMACION

594-4203 OF OMMIH@YAHOO.COM

VOTA *mep*

Partido Democracia Real, Lila Mackay:

Consecuencia social di ora dos mayor ta traha



STA. CRUZ -- Desde añanan '90', nos por a señala diferente desaroyo cu tabata y te ainda tin influencia menos positivo riba nos sociedad. Diferente desaroyo mundial y regional manera, inmigracion, turismo y introduccion di tecnologia moderno avanza, a influencia e norma y balornan di nos comunidad. Esaki a trece cambionan den e structurayformacion di famia. Diferente investigacion a wordo haci rond di e problematica aki y su posibel consecuencia. Sra Helen van der Wal a studia e problematica aki, 'Youth Lifestyle Survey 2007'. Den su studio, el'a tene un encuesta bao di hobennan entre 10 pa 17 aña. For di e investigacion a sali cu na Aruba hopi hoben ta wordo laga na cas sin supervision of guia di un adulto, na edad hopi chikito. E motibo pa esaki ta pasobra e mayornan tin cu traha y no tin tempo di calidad pa famia. E consecuencia di esaki ta resulta den problemanan emocional y

problemanan di comportacion. Esaki ta un di e factornan di risico cu hobennan por haya nan mes facilmente involvi den criminalidad. E grupo di hobennan aki lo no logra desaroyananmaximo potencial sin ayudo profesionalpa motibo cu nan a desaroya problemanan emocional y/o problemanan di conducta, debi na entre otro e ambiente cu e hoben a crece y ta bibando aden. Mi persona candidata pa asuntonan social riba lista di partido Democracia Real ta compromete mi mes pa un servicio, tratamiento, guia y cuido social alcanzabel pa e hobennan aki pa asina nan por desaroyananmaximo potencial pa asina nan por funciona como ciudadanonan contribuyente pa desaroyo di Aruba. Partido Democracia Real ta e partido cu ta para pa pueblo y cu ta respeta e derecho di opinion y participacion di cada ciudadano. Partido Democracia Real ta sali for di e punto di bista cu no solamente mester señala problemanan of situacionnan cu mester di atencion, sino cu mester presenta posibel solucionnan pa cada situacion y pa cada problema.

"OUR LIVES BEGIN TO END THE DAY WE BECOME SILENT ABOUT THING THAT MATTER". (MLK. JR.)

E TRAM DI CHOMBOW PART 2:

RAILS Ariba TERENO DI COMERCIANTE

STA. CRUZ -- Algun siman pasa nos a publica cu e tram di chombow ta un otro proyecto fracasa di gobierno cu financieramente notalógico y tambe cu a wordo prepara ariba un manera amateur na unda cu gobierno a compra tram cu no ta fit bon ariba e rails pasobra e rails a wordo traha pa un otro tipo di tram cu gobierno no kier a compra mas. Algun dia pasa nos por a waak con e politiconan ta para na e remise cu nan glas di champagne celebrando e apartura di e tram chombow. CURPA a haya den su postbus informacion cu ta bisa cu e rails di e tram na e remise ta pasa pa algun centimeter ariba tereno di un comerciante cu recientemente a bende su negoshi den caya grandi. E informacion ta bisa cu



e comerciante a reclama gobierno cu e rails ta pasa ariba su tereno y cu e kier wordo paga. Gobierno cu no kier pa e tipo di informacion aki sali na cla, a duna e comerciante aki en cambio e tereno patras di Boogaard Assurantiën, esta e parking lot na unda antes tabata tin artesanía. E comerciante aki a haya full e tereno ey pasobra e rails di e tram chombow ta

pasa pa algun centimeter so ariba su tereno. CURPA kier sa di gobierno kico ta berdad di e informacion cu CURPA a haya den su POSTBUS. Nos y e pueblo kier sa si en berdad e rails di e tram di chombow ta pasa pa algun centimeter ariba tereno di e comerciante y si e comerciante a haya en cambio e tereno di parkeo tras di Boogaard Assurantiën. Nos kier un contesta ariba esaki prome cu nos presenta e documentonan. Nos a menciona caba den e articulo anterior cu pasonan mester wordu tuma contra esnan involvi den e blunder aki cu ta costando nos pais Aruba bastante placa, incluyendo e minister concerni.

Max Robert di CURPA

B'a scohe pa laga mata bo bestia Pensa prome cu a tuma un den cas



Capa of sterilisa bo bestia di cas

TA PARTI DI E SOLUCION

SEA UN DOÑO RESPONSABEL

Mi Compromiso cu Bienestar di Nos Bestianan



Ex-becado di Aruba Scholarship Foundation

Robert B. Geerman a obtene su Master's na Radboud Universiteit na Hulanda

Drs. Reinald Minnaar, docente, ta felicita Robert Geerman kende a obtene su Master's Degree den Economia na Radboud Universiteit.



den Accounting na e prestigioso Radboud Universiteit di Nijmegen. Robert tabata un becado di Aruba Scholarship Foundation di aña 2008 te 2010, participando den a Latin America/ Caribbean (LAC) Scholarship Program na University of Central Florida (UCF). Despues di gradua na Colegio Arubano (VWO) na 2006, Robert a bay Miami Dade Community College na Miami, Florida.

Pa dia cu el'a transferi pa UCF na 2008, el'a acumula e envidioso GPA di 3.85 cu a permiti'e participa directamente den e LAC program. Dos aña despues Robert a gradua di UCF cu un Bachelor's Degree den Accounting. El 'a bolbe Aruba y traha un aña na PriceWaterhouseCoopers prome cu el' a sigui pa su Master's. Te awe e mayornan ta hopi gradici na Aruba Scholarship Foundation pa e ayudo y

sosten cu Robert a ricibi na UCF. ASF ta manda palabranan di felicitaciona na Robert y su mayornan, Migdalia y Roberto Geerman di Pavilla 76, su rumannan Kimberly y Jessica kendenan, hunto cu henter su famia y su amigonan, ta sumamente contento y orguyoso di su logro. Nan tur ta desea Robert hopi exito den su futuro carera. clydeharms@yahoo.com

STA. CRUZ -- Cu hopi satisfaccion Aruba Scholarship Foundation a ricibi e noticia cu Robert Brian Geerman a obtene su Master's Degree den Economics cu especializacion

Muchanan ta horta den dia cla

STA. CRUZ --Presencia di polis a wordo pidi dialuna 11.33 na un cas na Sabana Basora pa un ladroncia di un bateria. Na e sitio e habitante R. a bisa cu algun mucha homber a drenta den su cas y nan a bay cu un bateria cu tabata bao di un mesa. El'a bisa cu el'a sigui tras di e hobennan den su auto y a miranan na haltura di cas di un bisiaña, cu e bateria. El'a puntra e muchanan pa e bateria y nan a bisa cu e ta di nan. Polis a tuma su keho y a bay na e bisiaña, kende a bisa Polisnan cu e dos muchanan no tey, pero el'a mira nan dilanti su cura y despues nan bay pabao. Segun el' a bisa polisnan cu un di e muchanan yama Wendel y ta biba den Sabana Basora. Polis a bay core rond den Sabana Basora, pero no a haya Wendel.

INVITACION

APERTURA CEDE DI MEP

SAVANETA

LANSAMENTO DI CANDIDATO

DIASABRA
27 JULI 2013

ORARIO 7-12PM

SAVANETA 54



5 AWG. PA PARTICIPA

**GANA UN
HYUNDAI EON**

**PUEBLO DI SAVANETA, POS CHIQUITO, SANICOLAS I PUEBLO HENTER TA KEDA
CORDIALMENTE INVITA PA RE-APERTURA DI E CEDE DI MEP NA SAVANETA**

BAR Y CUSHINA LO TA SUPER BON SURTI



WWW.MEP.AW

VOTA *mep*

Den number di Union Patriotico Progresista – U.P.P.
Drs. Booshi Wever

OBSERVACIONNAN DI RUTTE TA MUESTRA CU NOS NO SA KICO TA SPERA NOS!

STA. CRUZ -- UPP a tuma nota di e expresionnan di Prome Ministro Hulandes, sr. Mark Rutte, na unda cu claramente ta keda demostra e manera di pensa di politiconan Hulandes. Den e conversacion cu sr. Booshi Wever tabata tin cu sr. Mark Rutte durante e encuentro cu Parlamento, sr. Wever a muestra Sr. Rutte cu den locual su partidario Bosman y sr. van Raak di SP ta bezig cune, nan mester realiza cu Aruba (y e otro islanan) keto bay tin derechonan inalienable, cu ta anca den e resolucion 1514 di Nacionnan Uni. Den nos documento "Puntonan di accion", cu ta accesibel via di nos website www.upparuba.com, por mira e puntonan di UPP riba e asunto di estructura estatal. Asina tin poni cu UPP ta defende y engrandece Aruba su autonomia, manera logra bao guia di sr. Betico Croes d.f.m. na e conferencia di Mesa Rondo na 1983. UPP ta mira esaki como un logro importante y determinante den emancipacion politico y estatal di nos pueblo, di acuerdo cu nos derecho di autodeterminacion segun Nacionnan Uni. UPP ta di opinion cu mester muestra gobierno Hulandes y politiconan Hulandes cu ora ta trata di nos estructura estatal y tambe nos derecho di autodeterminacion, ta keda na e pueblo di Aruba pa encamina cualkier eventual proceso estatal, y no cu esaki ta wordo regla simplemente pa medio di un telefon. Esaki basa riba respet mutuo cu mester tin den Reino. Ningun sorto di cambio cu e pueblo no ta desea, no por wordo imponi riba Aruba y ta e pueblo Arubano y SOLAMENTE e pueblo Arubano ta dicidi riba su emancipacion politico, mientras Hulanda como ex-colonizador, conforme resolucion 1514, tin e obligacion pa yuda Aruba den esaki! Y esaki NO ta un favor pero un obligacion cu TUR ex-colonizador tin! Y Hulanda a compromete esaki cu miembronan di Nacionnan Uni. UPP ta kere cu cualkier cambio cu mester bini, lo mester wordo consulta por medio di e instrumento di un Dialogo Nacional, y pa despues e pueblo expresa



su deseo directamente por medio di un referendum. Loke Prome Minister Rutte, gobierno y parlamentarionan Hulandes mester realiza, ta cu - manera menciona ariba, esaki Hulanda a compromete su mes pa medio di e Resolucion 1514 - e derecho di autodeterminacion ta wordo reconoci, y cu esaki e.o. ta ensera cu gobierno Hulandes mester sostene cualkier desaroyo propio di e pais cu a wordo coloniza, no solamente riba tereno politico, pero alabes riba tereno social, cultural, economico y educacional. Den e cuadro aki tambe mester mira e ley cu Hulanda kier introduci pa loke ta concerni admision di nos hendenan na Hulanda, cu den cierto sentido ta discriminatorio. Hustamente pa evita raportahe como un pais cu a coloniza, Hulanda a adopta diferente areglonan. Y na momento cu Hulanda kier bin cu cambionan cu ta bay contra loke a keda acorda, esaki lo mester sosode na Nacionnan Uni. Cu expresion di Prome Minister Rutte, ta keda demostra con e pensamiento di politiconan Hulandes ta, lubidando cu nan tin un obligacion cu

Aruba, y conforme un estudio científico hasi door di dr. Hillebrink, Hulanda NO a ni tampoco ta cumpliendo cu e obligacion aki.

Politiconan local mester habri wowo y mas bien traha na reforza y engrandece nos autonomia, y no spanta cu un dia nos lo haya e telefoon cu sr. Rutte kier chantahe nos cu ne, y sr. Rutte sa masha bon cu su partnernan den p.e. Nato, lo hala su atencion, si nan no a haci'e caba! Ta hopi straño cu Mike Eman a keda keto riba e declaracionnan di Rutte aki. Resolucion 1514 de facto ta enfatisa e hecho cu e pais cu a coloniza, tin e deber pa percura pa e pais cu a wordo coloniza, wordo yuda pa e por para riba su mes pia. Aki tambe ta pas e pensamiento di UPP, esta di siña nos pisca, envez di duna nos e pisca! Por ultimo mester remarca cu UPP su punto di bista ta, cu den cuadro di e 60 aña di Statuut di Reino ta oportuno pa cuminsa papia pa bini cu un revision di esaki, unda cu lo mester bin cu Statuut nobo, moderno, pero unda nos autonomia y nos derecho di autodeterminacion ta keda manteni, y unda por, profundiza esaki tambe. Apesar cu e pensamiento di politiconan Hulandes tin biaha ta muestra peligroso, nos mester ta dispuesto pa papia riba un Statuut cu a wordo prepara den un era post-colonial, influencia pa pensamentonan di e tempo ey, teniendo cuenta e.o. cu nos posicion geografico cu ta di suma importancia pa e geo-politica!

Nos mester muestra riba e hecho cu nos posicion ta di suma importancia y cu nos NO tin miedo di e chantahenan ey! Cu nos mester goberna nos pais conforme normanan di "Good Governance", ta un hecho, y no pasobra sr. Rutte kier esey, pero pasobra NOS kier esey y cu ta na bienestar di nos pueblo. Y esaki ta e punto mas importante pa un posibel participacion di UPP den un coalicion, esaki banda di e asina yama Arubianizacion! Pa comentario of sugerencia por e-mail nos na upp.unista@gmail.com.

Ladron a drenta den negoshi di bende pieza di auto

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo manda dialuna pa 3.20 na un negoshi na Paradera pa un kiebro. Na e sitio a resulta cu ladronnan a kibra e porta patras di e negoshi y a drenta paden. E doño lo manda un lista di locual a wordo horta.

Ladronia riba strand

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi dialuna pa 3.02, na Moomba Beach pa un ladronia for di un schoudertas. Na e sitio Polisnan a papia cu e muher C.C. naci na Aruba 32 aña. El'a bisa cu el'a pone su cosnan riba un stoel di strand y entre nan un schoudertas riba un di e stoelnan. Un rato el'a bay drenta lama cu su partner pa landa y ora cu nan a bolbe, nan a ripara cu desconocirnan a habri su schoudertas y a bay cu su Samsung Galaxy s3 y tambe un total di 1200 florin. Polis a tuma su keho.

Diego de Cuba di S.T.A:

Leynan laboral mester wordo revisa



STA. CRUZ -- Tin hopi cos cu mester a wordo ahusta prome cu a introduci e cambionan den ley laboral. E cambionan cu a wordo introduci ya a wordo traha mas di 7 aña pasa. No revisa tur e leyman manera cu diferente sindicato a pidi y awor por sinti e kinderziektes. E tempo ey departamentodilabor no a haya necesario pa revisa pero awor ta sinti e deficiencia. Aki ta caminda cu pa motibo

di terkedad y pura, erornan ta wordo cometi cu ta pone cu mester bin cu mas ley nobo cu no tabata necesario. Mester di cambionan den e leyman ya cu e parti cu ta favorece e doño di trabao mester wordo revisa pasobra nan ta hopi na desventaha di e trahadornan y mester pasa door di nan un biaha mas. Nan ta anticua y mester di cambio sino e doño di trabao lo por haci abuso. E leyman nobo no ta mihor cu den pasado. Si pone den balansa awor aki kico ta favorece e trahador of no, por mira cu e doño di trabao por trapa e trahador manera cu e kier si e no tin CAO of un sindicato. Si e trahador no tin sindicato of CAO, e ta mal para. E leyman nobo ta bon si e trahador tin un sindicato of CAO pa defende su derechonan sino e ta hopi mal para.

Riba 28 di Juli, specialmente pa temporada di vakantie

Diadomingo awor tin containers di Serlimar den Savaneta



mal tempo (no per se un horcan) por bira debris cu por ocasiona daño na bo propiedad of di otro. Pa e motibo aki, nos ta encurasha e limpieza paden y tambe pafor di cura.

Desperdicio cu ta wanta awa ta criadero pa dengue:

Tambe, nos ta recorda cu tur obheto bieu of kibra y cu ta retene awa TA criadero pa dengue. Esaki no mester ta necesariamente na bo cas. Pero si den cercanía di bo cas tin desperdicio manera tire bieu, wasmachine bieu of loke sea cu ta wanta awa, por favor lanta nan y tira den e container di Serlimar.

Tapa y mara e desperdicio bon prome cu transport'e:

Tambe pa seguridad y pa cuida nos medio ambiente, por favor percura pa e desperdicio ta bon tapa y mara na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu materialnan di desperdicio ta cai na caminda.

Serlimar ta apela pa na momento di tira e desperdicio, sigui instrucción di e opzichter. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. E accion di limpieza ta un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di bo desperdicio di cas grandi (grofvuil). Si bo kier haci rond di cas limpi pero no a planea ainda ki dia, probecha y kita esaki for di man diadomingo awor! Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of bishita serlimar.org.

STA. CRUZ--Paturesnan cu tabata pendiente di e containernan di Serlimar den bario, esaki ta sigui diadomingo awor 28 di Juli, na Savaneta. Lugar exacto ta e ex - Centro AA na Savaneta. Esaki ta keda pabao di e veld di Kenro. E horario lo ta di 8'or di mainta pa 3'or di atardi. Un y tur ta bon bini pa haci nan

deposito di desperdicio di cas grandi (grofvuil) den e containernan di Serlimar.

Desperdicio ta debris y por ta peligroso durante mal tempo: Corda nos a drenta atrobe un otro temporada di horcan y di yobida. Pues materialnan di desperdicio durante un

MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister, Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno, Caba Pos y Fundeshi.

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



Otro ehempel di lealtad y di compromiso serio

Robert Robby Marsdin a cumpli 25 año den Cuerpo Policial

STA. CRUZ --

Recientemente Robert Leroy Marsdin a ricibi su decreto gubernamental (Landsbesluit) pa e hecho cu el'a cumpli 25 año trahando na Cuerpo Policial Aruba. E ceremonia a tuma lugar na Centro di Husticia na Macuarima, unda cu Alto Comisario mr. Dolfi Richardson a entrega e decreto den presencia di Comisarionan Irma Gordon y Vanessa Tjon-Kock, Inspector Rocco Tjon y Errol Zebeda. Actualmente "Hoofdagent Eerste Klasse" Robby Marsdin ta hefe di e division di "Woninginbraak", cu ta resorta bao di e departamento di Recherche. Ey e ta trahando duro pa por frena e casonan di ladronicianan di cas y den cooperacion cu otro departamentonan, ta resolviendo mayoria di e casonan den forma exitoso. "Ocasionnan manera esun aki ta un bon momento pa Cuerpo Policial Aruba reconoce e trayectoria di un colega, kende ta haciendo un trabao hopi noble y sigur no facil", asina mr. Dolfi Richardson a bisa. "E ta un bon momento pa gradici'e pa su bon trabao y comparti un rato ameno y papia tocante diferente desaroyo den Cuerpo Policial", e Alto Comisario di Polis a añadi. Ta considera Robert Marsdin como un Polis cu "high potential", e por yega hopi leu y ta encurasha otro coleganan pa sigui den su pasonan. E interes pa bira Polis a cuminsa biba den Robert Marsdin despues cu su ruman a drenta Cuerpo Policial. Tempo cu el a aplica, a ricibi un conseho negativo di "definitief



ongeschikt" y el'a bay traha na KIA como Gevangenbewaarder. Algun tempo despues, den un conversacion casual Huez Comisario Kuiperdaal a conseha Robby Marsdin pa

solicita atrobe. E biaha aki el a haya un contesta positivo, el'a considera esaki e chens pa proba su mes y te awe ainda, despues di 25 año di servicio, tur dia Marsdin ta bay traha cu smaak.

Importante ta cu Robby Marsdin no ta laga nada molesti'e ni demotiv'e, ni kico e decision di Huez of esun di Fiscal lo por ta encuanto un caso, tur dia e ta sigui enfoca riba su trabao y pa eherce su tarea manera mester ta. Locual mas e ta gusta di su trabao ta maneha investigacionnan grandi y traha na formacion y motiva e hobennan cu ta drenta Cuerpo Policial y siña nan di su experiencia y experticio pa nan por keda motiva y crece den nan carera como Polis. E ta spera di mira mas positivismo y e union cu tabatin antes entre tur colega crece atrobe y tambe cu mas hoben solicita pa bira Polis. Binticinco año pasa Robby Marsdin a cuminsa traha den e seccion di "Straatdienst" na San Nicolas, pa despues sigui den e departamento di Recherche na San Nicolas. Entre año 1994 pa 1998, e departamentonan di Recherche di San Nicolas y Oranjestad tabata hunto na Balashi, pero ora na 1998 nan a wordo separa atrobe, Marsdin a bay traha na Oranjestad. Na año 2005, el a bay traha cu e departamento di Crimen Organisa, pero a bolbe cu Recherche na 2009 ora tabatin

mester un Hoofdagent den e departamento aki. Na año 2010, como cu tabata experienciando hopi kiebrot di cas, a dicidi di lanta un team di "Woninginbraak" y Robby Marsdin a bira lider di e division aki. Cuerpo Policial Aruba ta existi desde año 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridat na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muher y 120 empleado administrativo, trahando den 4 distrito, cu Wardanan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. Orguyosamente Cuerpo Policial Aruba ta conta cu hopi respet internacional, specialmente pa su unidadnan special manera "Motor Unit", "K9 Unit", "Arestatie Team", "Mobiele Eenheid", "Duik Team" y "Helicopter Unit", sin lubida e departamentonan conoci di patruya y recherche cu ta bon entrena y capaz pa investiga y soluciona e casonan mas complica. Cuerpo Policial Aruba ta traha den cooperacion estrecho cu Cuerponan di Polis den Reino Hulandes manera Korps Politie Rotterdam Rijnmond, KLPD y RST, sin lubida otro partnernan internacional manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com. a mas informacion: John Larmonie Cel: (+297) 5975212 E-Mail: jclarmonie@kparuba.com

Auto horta dilanti cas

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi dialuna pa 9.46, na un cas na L.G. Smith Blvd. pa un ladroncia. Na e cas e habitante a bisa polisnan cu ladronnan madruga a bay cu e auto V-5905 un Kia Rios blanco di Royal Carrental. Polis a tuma e keho y a pone e departamento concerni na haltura.

Pasahero Colombiano di Monarch a keda tera

STA. CRUZ -- Polisnan manera tur dialuna ta tene control na e barco di crucero Monarch, cu e biaha aki a bin cu 2339 pasahero. Polisnan a wordo poni na haltura tambe pa e personal di e barco cu e turista Yurney Patricia Gonzalez - Ochoa, naci na Colombia dia 28 di Februari 1980 a baha 8.20 y 19.20 ainda e no a bolbe. Supuestamente el'a keda ilegal riba e isla.

25 DI JULI

DIRECTIVA DI MEP SANTA CRUZ CORDIALMENTE TA INVITA PUEBLO PA UN

REUNION DI CONTACTO



EVELYN WEVER CROES
LIDER DI MEP TAMBE LO TEY



EDGARD VROLIJK



ARONDINO CROES



SETTY YARZAGARAY



KAREL MADURO

ADRESS WARA WARA LIGHTING PARK
ORARIO 7.30PM - 9:30PM

f t WWW.MEP.AW

VOTA *mep*

GET YOUR OWN!

IMAGINE YOUR SUMMER, WITH YOUR OWN

SEA-DOO®

Purchase a specially marked case of **AMSTEL BRIGHT** at Supermarkets to Participate and **WIN!**

Winner will be announced October 1st, 2013.



Please enjoy responsibly. 18+

Douane Aruba tabata grandi na e di 97 4daagse na Nijmegen

46.000 mil hende a inscribi pa participa

STA. CRUZ -- Douane Aruba a cana hunto cu coleganan di Hulanda-Italia-Hungaria-Chekz-Alemania-España-Corsou-Slovakije-Luxemburg-Slovenia-Francia-Finlandia. Tabata 4 dia duro di hopi calor cu un solo cayente diferente cu Aruba. Nos douaneronan a sa di cana y promove nos Isla mihor cu tabata por. Tur dia bon uniforma den

colornan di nos bandera y nomber di Aruba grandi skirbi, nos douaneronan a sa di cana. E di 3 dia, e dia tan spera pa hopi, e dia cu nan ta yama dia di subi e 7 seronan (de dag van de huevels), awel e dia aki Aruba su nomber a zona den tur e seronan, di 18 canador den e grupo unda nos douaneronan ta cana, 15 di nan tabata bisti cu e famoso flanel cu a haci un impacto

inmenso, e "I LOVE ARUBA". E flanel aki a haci cu nos douaneronan tabata subi e seronan manera nada, hunto cu grito di publico Aruba Aruba. E douaneronan di Aruba tabata wordo yama na Nijmegen pa nan colega nan di Europa "E embahadornan di Aruba". Asina tambe un biaha mas Douane Aruba y Aruba completo por ta orguyoso di nos

douaneronan cu a sa di hiba e nomber di Aruba na e next level. Un pabien grandi ta bay Humphrey "Rich" Richardson 15 biaha 50 km. E meneer aki ta esun cu a pusha 17 aña pasa pa Douane Aruba ta presente na e magno evento aki, cual ta un soño cu a bira realidad. Pabien na Marlon Ruiz cu su 9 medaya, Giovanni "Gio" Davelaar cu su 7 medaya y tambe na Giovanny Nicolaas cu su di 2

medaya. Diamars mainta e team Douane Aruba a wordo ricibi pa nos minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath, unda e minister a felicita e douaneronan cu un otro participacion exitoso na e Nijmeegse 4-daagse. Nos a comprende cu e douaneronan ta cla pa otro aña. Tambe Douane Aruba ta felicita Arumil y tur Arubiano cu a participa na e magno evento aki. Pabien, Proficiat na boso tur.



GANAR UN AUTO 2013

mep



mep

• RIFA AWG. 5,-
JULI 27, 2013

*NUMBER TA WORDO SACE VIA BOLITA

Suceso awe24.com

Accidente na cruzada Caya Ernesto Petronia y Katunastraat



STA. CRUZ -- Diamars atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada Caya Ernesto Petronia y Katunastraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e van di W.E.B. a dal tras di e Chevrolet Spark shinishi mande bay dal riba un cura di cas. E dama chauffeur tabata keha di poco dolor y na yegada di ambulans nan a atende e victima.

Chauffeur di pick-up a sali dilanti di Jeep sin dune preferencia y a ocasiona un accidente



STA. CRUZ -- Diamars atardi a drenta informe di un accidente dilanti di Tamarijn Beach hotel. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya abin comprende cu e chauffeur di e pick-up Chevrolet s10 double cabin a bay sali for di Tamarijn pero no a nota e jeep biniendo pariba y a sali su dilanti y nan a accidenta.

Auto horta a ser encontra destrui riba un seroe di cadushi cu piedra na Bakval



STA. CRUZ -- Diamars mainta a a drenta informe di cu tin un auto Kia Picanto Cora a ser laga atras na Bakval, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na

yegada di e patruya abin constata cu aki ta trata di e Kia Picanto cora A56360 cual lo ta pertenece na Sopranos, e auto tabata tin un bentana chikito kibra y bao di e stuur y e switch tur kibra y ademas a manda e auto aki bay accidenta riba un seroe di cadushi cu piedra causando mas daño aun na e auto.

Pick-up sospechoso misteriosamente laga atras den parkinglot di hotel



STA. CRUZ -- Dialuna anochi a drenta informe di un pick-up sospechoso misteriosamente laga atras den e parkinglot di Radisson. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un pick-up Toyota Hilux blanco cu glasnan tinted sin number y cu a ser laga atras staciona unda ta prohibi y ta unda managersnan so ta permiti pa staciona. E pick-up tabata staciona eynan for di atardi y niun hende no sa di ken e ta.

Prinses Amalia Basisschool a cumpli cu tremendo programa di 'Race-Walking' pa su alumnonan

STA. CRUZ -- E idea pa promove movecion y especificamente e parti di canamento liher, esta 'Race-Walking' na school cerca hobennan ta for di basta tempo den plannan di e organizacion di Thrill Walkers. Esaki a bira realidad y recientemente hunto cu juffrouw Gysette Arends Jansen cu aprobacion di cabezante juffrouw Mireya Nicolaas, Thrill Walkers a cuminsa

cu e proyecto piloto pa e alumnonan di klas 5 di Prinses Amalia Basisschool. Pa dos luna y mey prome cu clausura di aña escolar e alumnonan a haya les durante orario di gym riba e tecnicanan basico di 'Race-Walking'. Un total di 10 'les-uur' a keda dedica pa prepara e alumnonan. Asina Thrill Walkers S.V. a tuma e iniciativa pa cuminsa promove e deporte di

canamento liher entre nos muchanan. E proyecto a finaliza cu un competencia den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad entre e alumnonan mes, cual competencia tabata den 3 categoria esta individual, estafette mucha muher y estafette mucha homber. Aki ta sigui resultado di e ganadornan:

Categoria Individual:

1^{er} lugar Sean Oduber
2^{do} lugar Jaysson Stede
3^{er} lugar Raomar Gomes
Ganadornan grupo mucha homber: Den mucha homber a bira ganador: Jesus David Arietta, Jeremy Kelly, Aidan Geggiey Ricky Hernandez. Ganadornan grupo mucha muher: Mientras entre e

mucha muhernan esnan cu a resulta ganador ta: Mabeline zmichel, Christaine Paul, Quiana Rombley y Jeannilys Wernet. E alumnonan a haya splicacion di postura ora di canamento estilo 'Race-Walking' y kico mester tene cuenta cun'e, como tambe e parti di canamento cu ta hopi importante. Especialmente pa no haya e tentacion pa cuminsa core. Tur alumno a keda masha encanta, motiva y hopi entusiasmo cu e programa. Principalmente e ganadornan cu a haya un bunita medaya di S.V. Thrill Walkers, mientras cu tur alumno di klas 5 di Prinses Amalia Basisschool cu a participa na e proyecto piloto aki a haya un bunita certificado di participacion. Thrill

Walkers ta gradici juffrouw Gysette Arends Jansen cu a tuma na su encargo e preparacion di su alumnonan, como tambe na cabezante y demas docente di Prinses Amalia Basisschool pa cumpli y finaliza cu e proyecto aki exitosamente. Thrill Walkers S.V. ta den dialogo cu otro schoolnan basico pa un programa similar pa continua cu e promocion di movecion y deporte, specialmente 'Race-Walking' cerca e muchanan na school. Na mes momento Thrill Walkers S.V. ta desea tur estudiante un dushi temporada di vakantie escolar, pa asina aña escolar nobo inicia cada alumno duna lo maximo den prestacion na school cu enseñanza y tambe den deporte.



mep t'ey

PA DUNA PRIORIDAD NA FUTURO DI NOS HOBENAN

WWW.MEP.AW

Gospel Karaoke

Lugar: Centro San Martin, Sta. Cruz

Dia: 4 Augustus 2013

Ora: 5.00pm-9.00pm

Pre-benta 564-0224 F.5,-

Yega tempran y eskohe bo Cancion !

Tin den stock! (limita)

Nos ta tuma bestelling

Made in Aruba

Nos tin delivery

**Afl. 250,-
Afl. 350,- (cu wiel)**

Eagle Welding Shop • Hooiberg 92-E • Tel.: 593-6182

MR. MIKE EMAN A PRIMINTI MP DI HULANDA MARK RUTTE CU E TA BAY TUMA MEDIDANAN IMPOPULAR CONTRA E PUEBLO DI ARUBA

ESAKI DESPUES DI ELECCION AL ESTILO MACHIAVELLI

STA. CRUZ -- Durante un rueda di prensa Parlamentario Juan David Yrausquin a declara cu Gobierno di Aruba ya caba a declara na Minister-president di Hulanda, Mark Rutte cu Aruba lo bay tuma medidanan impopular pa asina por cumpli cu e reglanan vigente pa por keda den Reino. Pero e medidanan aki lo wordo anuncia asina cu e Pueblo di Aruba duna Minister-president, mr. Mike Eman un mandato nobo pa un otro 4 aña mas. Esaki ta pas bon den e manera con Minister-president, mr. Mike Eman a bin ta gobernando pais Aruba; esta a la estilo di e escritor Italiano, Niccolo Machiavelli, cu a skirbi e buki "Il Principe". Den e buki aki Machiavelli ta aconseha e gobernantenan Italiano pa maltrata e Pueblo na cuminsamento di su gobernacion; esta maltrata e Pueblo di Aruba cu masha hopi medida impopular asina cu Minister-president, mr. Mike Eman drenta gobierno atrobe y pa Minister-president, mr. Mike Eman por bolbe back den e proximo gobierno e mester bin cu yen di cosnan bunita pa e Pueblo, manera gaña e Pueblo di San Nicolas cu proyectonan bunita cu ta bay costa 17 milyon; laptop pa muchanan;

pasa leyman cu ta duna incentivonan fiscal pa comerciantenan di San Nicolas; pasa ley pa pensionadonan no ta bay tin cu paga extra belasting ora nan tin dos entrada, pasobra segun Machiavelli e Pueblo ta lubida tur e cosnan malo cu el'a pasa aden pa motibo cu e memoria no ta bay asina leu den tempo. Pueblo di Aruba si Bo duna Minister-president, mr. Mike Eman Bo voto di confianza e ta bolbe bay maltrata Bo den cuminsamento manera el'a haci esaki caba durante e promer 3 añanan di su gobernacion pa despues den e ultimo 6 lunanan e baha cielo mes abao pa Bo solamente pa e haya Bo voto. Corda cu tin medidanan masha impopular mes contra Pueblo di Aruba ta na caminda; ta esaki ta locual Juan David Yrausquin ta referi na dje, ora e bisa Bo cu ya caba nan a regla cu Premier di Hulanda, Mark Rutte cu nan ta bay tuma medida contra di e Pueblo pa asina Gobierno di Minister-president, mr. Mike Eman por garantiza Gobierno Hulandes cu e merece di por keda den Reino. *Sra. mr. Edwina Henriquez, Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratizacion*

COPA BUCHI MORILLO 2013

E aña aki e Torneo ta dedica na 3 persona den historia di SV Arsenal

**Frans Solognier, Ronald Tromp y Bernardo Croes*

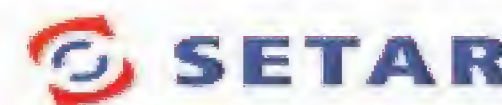
Caravel Campeon 2011

R.C.A. Campeon 2012

Fecha	Dia	Ora	Tereno	Grupo	Home-Team		Away-Team
7/13/2013	Diasbara	6:30 PM	Arsenal	GRUPO A	Unistars	vs	Caravel
7/13/2013	Diasbara	8:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Estrella	vs	Koyari
7/13/2013	Diasbara	10:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Bubali	vs	RCA
7/14/2013	Diadomingo	5:00 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	Sportboys
7/14/2013	Diadomingo	7:00 PM	Arsenal	Damas-A	Damas-RCS	vs	Damas-Arsenal
7/19/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	GRUPO A	Trupial	vs	Caravel
7/19/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Arsenal	vs	Koyari
7/20/2013	Diasabra	7:30 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	Bubali
7/20/2013	Diasabra	9:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Sportboys	vs	RCA
7/21/2013	Diadomingo	5:00 PM	Arsenal	GRUPO A	Unistars	vs	Trupial
7/21/2013	Diadomingo	7:00 PM	Arsenal	Damas-B	Damas-Sav Stars	vs	Damas-RCA
7/26/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Arsenal	vs	Estrella
7/26/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Bubali	vs	Sportboys
7/27/2013	Diasabra	6:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-RCS	vs	Damas-Sav Stars
7/27/2013	Diasabra	8:00 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	RCA
7/27/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-Arsenal	vs	Damas-RCA



Fecha	Dia	Ora	Lugar	Grupo	Home-Team		Away-Team	
8/2/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	Quart-finale	1A	vs	2C	Ganador-A
8/2/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	Quart-finale	2A	vs	1B	Ganador-B
8/3/2013	Diasabra	6:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-RCS	vs	Damas-RCA	
8/3/2013	Diasabra	8:00 PM	Arsenal	Quart-finale	2B	vs	1C	Ganador-C
8/3/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-Sav Stars	vs	Damas-Arsenal	
8/9/2013	Diabierna	6:00 PM	Arsenal	Damas-3/4	Runner-up 3	vs	Runner-up 4	Damas 3er y 4to lugar
8/9/2013	Diabierna	8:00 PM	Arsenal	Semi-Finale	Ganador-A	vs	Ganador-B	Ganador D/ Perdedor D
8/9/2013	Diabierna	10:00 PM	Arsenal	Semi-Finale	Ganador-C	vs	Best (PQF) A-B-C	Ganador E/ Perdedor E
8/17/2013	Diasabra	6:30 PM	Arsenal	3er y 4to lugar	Perdedor D	vs	Perdedor E	3er y 4to lugar
8/17/2013	Diasabra	8:30 PM	Arsenal	Finale- Damas	Runner-Up 1	vs	Runner-Up 2	Campion
8/17/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Finale	Ganador D	vs	Ganador E	Campion





Vacation is here!!!

Here at The Stars we made fabulous packages for you to have healthy hair during summer time!

VACATION PACKAGE #1: Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!

-Short hair only at Awg 45,- (+BBO)

-Medium hair only at Awg 55,- (BBO)

-Long hair only at Awg 65,- (BBO)

VACATION PACKAGE #2: Mani & Pedi + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!

-Short hair only at Awg 100,- (+BBO)

-Medium hair only at Awg 110,- (+BBO)

-Long hair only at Awg 120,- (+BBO)

VACATION PACKAGE #3: Full Hair Color or Highlights + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment + Mani & Pedi!

-Short hair only at Awg 160,- (+BBO)

-Medium hair only at Awg 180,- (+BBO)

-Long hair only at Awg 200,- (BBO)

If you would like Full Hair Color & Highlights together with the Ultra Premium Package extra charges may apply depending on the length of hair. We also have gift certificates available, which you can claim any day!

Call for more information or to book your appointment at any time:

5820600 or 5820002

Vacation Offer valid till August 31st, 2013!



Drive for life...

Oferta special:

Windshield instala desde fls 250 pa tur tipo di auto marca Chevrolet, Chrysler, Terios, Ford, GMC, Honda, Hyundai, Jeep, KIA, Nissan, Pontiac, Mercedes, Suzuki, Toyota desde 1990 pa 2010.

Tambe nos ta ofrece windshield sealer y molding pa aspraak yama awe mes na 561-5987.

Ta bende

Scion TC Turbo 2006 Afls. 38.500,=

Chevrolet Silverado ext cab 4x4 2004 Afls 26.500,-

Mazda rx8 2005 Afls 28.000,-

Ford Ranger 1998 Afls 5.500,-

Banshee full race Afls 13.500,-

Scion tc 2013 front damaged Afls 23.500,-

Infinity G 35 Coupe 2004 front damaged Afls 14.500,-

Pa mas informacion yama : 561-5987.

FOR SALE

2003 MITSUBISHI LANCER
AUTOMATIC, A/C & RADIO
IN GOOD CONDITION
AWG. 9,000.00



FOR MORE INFORMATION CALL:
733-4500

Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 año di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord

patras di Botica Noord



CONDORITO

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na
Horacio Oduber Hospital:
527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Sorteo di dia : 23 Juli 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	4588	0081	0824	9867	8674
	9787	4161		9563	
	4839	1131		9494	
Lotto	22 - 26 - 07 - 05 - 04				
Mini Mega	13 - 30 - 16 - 23				
Mega Ball	07				
Zodiac	0146 Virgo				

TA HUUR

Un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

TA BENDE

Machine pa slice beleg, 220V, full aluminium den bon condicion + uno pa parts.

Interesadonan jama 5938182

TA BENDE

TOYOTA COROLLA
1999 AUTOM,
RADIO, CD, MP3
MAC RIMS, P.S.
AFLS.2500,--
TEL:744-2208

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentranan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA TRAHA

cas, cura, pega bloki, azulejo, mosaic, pleister, drecha y traha dak, plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

VAKANTIE NA ARUBA

Ta huur camber na hotel Aruba Beach Club, sleep 6. 10-17 di Augustus 2013. Prijs \$800
First come first serve
Info: 593-8182

TA BENDE

PICKUP TOYOTA HILUX
DIESEL 2007
SINGLE CABINE
565-1686

Orange matras

Olijfstraat 23- D
Tel: 588-7468 / 592-3344
Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.
Pa bo ta drumi dushi

CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com

**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Glucos Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productionan
Diabetico na Aruba

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

TA HUUR

1 APPT DI 1 KAMBER DEN VECINDARIO DI POS CHIKITO SPAANS LAGOEN WEG 49B HENDE SERIO, Y CUMPLIDO ENTERESA POR JAMA TELL: 563-8494 / 560-3589.

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).
Pa informacion, please yama 5948748

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

Servicio

CURA LIMPI Y CHAPI TIRA SUSHI AFO VERF Y PRESSURE WASH MURAYA NA UN BON PRIJS
CONTACT 569-0143 MIKE.

TA BENDE

Ta bende 2 tereno pariba di brug eigendom plat y bunita.
Pa mas informacion yama 568-1801.

Private Center Investigation Aruba

- Nos ta un compania Arubiano
- Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
 - caso di divorcio
 - caso di maltrato
 - caso di duda aden???
 - caso di corrupcion
 - caso di ladroncia
 - caso di atraco
 - nos ta filma tambe videonan
 - nos ta graba tape di combersacionnan
 - nos ta rond mundo completo den e trabao aki
 - nos ta traha rapport tambe di tur clase
 - nos ta keda den nos sistema priva
 - nos ta saca potret tambe
 - abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160
24 ora pa dia**

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Ta busca

un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.

Ta busca

Ta busca cas pa huur entre Piedra Plat y Noord urgente.
Pa mas informacion yama 568-1801.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

mep t'ey

PA DESAROYA INDUSTRIA CU TA CREA CUPONAN DI TRABOU



Resultadonan di Aruba su Ajedrez n'e Campeonato Mundial di Universidad na Kazan, Rusia



STA. CRUZ -- Tres siman pasa, IBISA a manda un delegacion di Aruba pa participa n'e "27th Summer Universiade" na Kazan, Rusia. Despues di e Weganan Olimpico e campeonato mundial aki di universidadnan ta e evento deportivo mas grandi na mundo. Mas di 13.000 atleta entre 17 y 28 aña di mas di 170 pais a competi den 27 deporte na e Universiada aki, entre nan hopi (ex)campeon mundial, medayista olimpico y otro hungadornan di top di mundo. Aruba dos aña pasa a bira miembro di FISU ("Fédération Internationale du Sport Universitaire") y a participa cu Taekwondo n'e Universiada di 2011 na Shenzhen, China. E Universiada aki ta ser organiza cada dos aña. E biaha aki IBISA a escoge pa participa cu ahedrez cu un hungador masculino y uno femenino: FIDE Master Juan Pablo de Mey (18 aña) y Zaily Arbona (19 aña). Hefe di delegacion tabata sr. Edward Robles (IBISA), mientras cu Maestro Candidato drs. Raymundo Dijkhoff (Federacion di Ajedrez Aruba) a fungi como entrenador. E Apertura oficial dje Universiada Mundial a tuma lugar na un forma mahestuoso diasabra dia 6 di Juli unda presidente di Rusia, Vladimir Poetin, a declara e weganen habri despues di a duna un speech pa encurasha e atletanan di tur parti di mundo. Aruba tabata pais no. 5 den e desfile cu a tuma lugar den e Kazan Arena Stadium cu na 2018 lo ta un dje stadionnan cu lo ser usa durante e Campeonato Mundial di Futbol. E clausura a tuma lugar den mesun stadion na un forma hopi spectacular dia

17 di Juli pasa unda e.o. Prome Minister di Rusia, sr. Medvedev, a hiba palabra. E Campeonato di Ajedrez, cual tabata e unico deporte mental, a cuminsa dia 9 di Juli y a termina dia 15 di Juli. Un total di 160 hungador di 43 pais a participa n'e Campeonato Mundial Universitario di Ajedrez. E nivel tabata haltisimo y ta prome biaha cu Aruba su ajedrez a participa riba e nivel mundial aki unda (ex) campeonnan mundial, nacional y diferente hungador di top-25 di mundo a hunga. Tin un record di hungador cu titulo a participa: den Seccion Masculino tabata tin 24 GM, 18 IM, 15 FM y 5 CM, mientras cu den e Seccion Femenino tabata tin 1 GM, 5 IM, 16 WGM, 14 WIM, 8 WFM y 1 WCM. Mirando e participacion fuerte, por bisa cu esaki ta e torneo mas duro despues di World Cup di Ajedrez. E torneo di Ajedrez a dura 9 vuelta y a ser hunga segun sistema Suizo. E meta primordial di Aruba tabata pa ambos hungador logra un score di 33%, cual tabata 3 punto di 9 wega. Ambos hungador a logra 2,5 punto di 9 wega y aunke no a score e 33%, e puntuacion di ambos por ser considera hopi aceptabel pa e prome biaha cu nos ajedrez a participa rib'e nivel mundial aki. Juan Pablo a topa contrincantenan hopi duro, di cual 1 CM, 2 FM y 2 IM, mientras cu Zaily tambe a topa hungadornan fuerte, incluyendo 3 WIM. Posicion final dje prome tres lugarnan den ambos seccion tabata: Seccion Masculino



Beauty Salon & Boutique

SITUA NA SANTA CRUZ 36

BLUSH SPECIAL, SPECIAL SPECIAL

CORTE, LABA & BLOW AFLS. 55,-

MAN HAIRCUT AFLS. 20,-

LADIES HAIRCUT AFLS. 25,-

HAIR COLOR STARTING FROM AFLS. 100 & UP.

PROFESSIONAL MAKE-UP AFLS. 55,- PA TUR OCASION.

SERVICIO KERATINA

60 PLUS RECEIVE AN EXTRA DISCOUNT!

Trece e advertisement aki di
BLUSH Salon
y ricibi un hair conditioning
FREE with ampoules.

MONDAY TO SATURDAY 10AM TO 6PM

PA BO APPOINTMENT CALL BLUSH 585-3323

OF LIKE NOS FB PAGE BLUSHARUBA OF FOLLOW US ON
INSTAGRAM BLUSHARUBA

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*

Durante Campeonato Mundial di synchro:

Anouk y Kyra na puesto 24 durante Mundial

Problema tecnico cu musica no a stroba nan presentacion exitoso

STA. CRUZ -- E dueto di Aruba, forma pa Anouk Eman y Kyra Hoevertsz a tuma nan posicion riba e plataforma durante e Campeonato Mundial diamars mainta, prepara pa bula na awa pa e tres minuutnan di mas riguroso di nan hoben carera deportivo. Algun seconde despues, ora cu e musica di e pais cu a presenta net prome cu nan a cuminsa toca, e pareha lo por a laga e eror tecnico aki converti den un desastre pa nan duet. Na lugar di esaki nan a wordo duna e oportunidad pa cuminsa di nobo y segun tradicion den landamento sincroniza, a wordo ricibi pa e publico cu un aplauso mas grandi ainda. E momentonan extra aki a resulta di ta e diferencia. "Mi tabata hopi mas sigur di mi mes cu loke mi tabata ta durante e competencia di dueto

tecnico diadomingo cu a pasa," Kyra Hoevertsz a expresa. "Ora cu nos tabata preparando pa sali pa nos presentacion pa di dos biaha, mi a waak Anouk den su wowo, y nos a conecta. E tabata hopi serio y concentra, y for di e momento ey mi tabata sa cu nos lo a landa hopi bon." "Nos ta entrena especificamente pa e momento ey, ora cu algo no ta bay exactamente segun plan," Eman ta agrega. "E ta forza bo pa bloquea tur otro cos y pa concentra completamente." Anouk y Kyra a haya un puntuacion di 72.260 punto pa ocupa puesto number 24 entre e 37 rutinanan cu a participa den e evento di Dueto Liber riba diamars den e piscina di "Palau St. Jordi" na Barcelona, pa finaliza nan competencia durante e Campeonato Mundial di

landamento sincroniza. Drenta den e top 24 ta hopi significativo, pasobra den un aña Olimpico, sacando afor e ocho paisnan cu ta clasifica automaticamente, 24 dueto ta obtene e derecho pa competi durante e Weganan Olimpico. Landando riba musica di "Architect of the Mind" di compositor Kerry Muzzey, e dueto Arubano a demostra un rutina solido, cu a logra un mehoracion di tres punto compara cu e dueto tecnico, den cual nan a termina na puesto 27, cu un score di 69.600 punto. "Mi por a sinti Kyra banda di mi den awa," Anouk Eman a bisa. "Ora cu mi a baha un poco velocidad, lo a haci un movcion laat, el'a baha velocidad tambe, pa ta sincroniza hunto cu mi. Cada seconde, e tabata cu mi. Esey ta un diferencia grandi cu loke

nos tabata sinti dos dia pasa. Mi a enfoca hopi riba loke coach Lori a bisa nos – pa ta hopi fuerte, pa ta sincroniza. Den e dueto tecnico, mi sa cu esey no a bay bon. Awe, mi tabata sa cu e tabata bon!" E dueto Arubano a cuminsa entrena hunto como dueto na comienso di Juni, y a competi pa prome biaha hunto menos cu un luna despues durante e Campeonato Centro Americano y del Caribe, CCCAN, na Costa Rica, caminda nan a logra un excelente segundo puesto. Despues di un siman mas di training na Aruba, e pareha – entre nan Kyra, e atleta di mas hoben di henter e competencia di dueto liber na Barcelona – a hasi nan debut Mundial. "E ta realmente increibel loke nan a logra hasi despues di apenas cinco siman entrenando hunto,"

coach Lori Eaton ta bisa. "Precision y firmeza ta bin solamente cu hopi practica y experiencia como dueto. Anouk y Kyra ta compitiendo contra duetonan cu tin siete aña of mas hunto!" "E resultado di awe ta significativo, pero ta importante pa nan wordo duna e tempo pa madura y progresa naturalmente di acuerdo cu nos plan, sin presion innecesario. Anouk y Kyra tin un potencial enorme y mi ta ansioso pa wak nan desaroya." E "15th FINA World Championships" cu ta tumando lugar na Barcelona ta marca final di e temporada competitivo 2012-2013 pa Anouk y Kyra como dueto. Kyra ainda lo competi den e Campeonato Panamericano Junior na luna di Augustus. Despues ambos landador lo tuma algun tempo di sosiego, prome cu nan reanuda nan entrenamiento na september – Eman na Lindenwood University na St. Louis y Hoevertsz cu e equipo di Walnut Creek Aquanauts na California. Den e competencia di dueto durante e Weganan Olimpico, e ocho paisnan cu ta logra clasifica cu nan equipo, ta clasifica nan dueto automaticamente. E proximo mihor duetonan den e Torneo Clasificatorio di Landamento Sincroniza pa e Weganan Olimpico (cu lo tuma lugar na april 2016 na Rio de Janeiro) lo clasifica, te ora cu e maximo di 24 dueto wordo alcanza. Svetlana Kolesnichenko y Svetlana Romashina, ganadora di 12 medaya di oro Mundial, lo trata di continua nan racha victorioso den e finalnan awenochi, despues di a pasa pa e finalnan na prome lugar cu un puntuacion di 97.230.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Decomisan 300 kgs de cocaína en Colombia

En la acción fueron detenidos un comerciante y dos militares, cuyos nombres no fueron revelados, y se inmovilizó el camión en el que era transportada la droga



Imagen referencial (Créditos: Archivo)

ÚN | AP.- Las autoridades colombianas decomisaron 300 kilogramos de cocaína en un barrio céntrico de Bogotá y en el norte del país y detuvieron a ocho personas, informó el martes la Fiscalía General.

En el operativo más importante, efectivos del Cuerpo Técnico de Investigación de la Fiscalía se incautaron de 200 kilos del alcaloide en el departamento de César, en el norte de Colombia, dijo el ente investigador en un comunicado de prensa.

En esa acción fueron detenidos un comerciante y dos militares, cuyos nombres no fueron revelados, y se inmovilizó el camión en el que era transportada la droga.

El otro operativo, con cinco arrestos, se efectuó “en una casa del barrio Santafé, conocido por ser una de las zonas de mayor proliferación de la prostitución en Bogotá”, de acuerdo con otro boletín de la Fiscalía.

Los cinco detenidos y los elementos hallados fueron puestos a disposición de un juez de control de garantías de la capital colombiana, agregó el reporte oficial.

Cuatro muertos por ola de frío polar en Argentina

La ola de frío polar azota a todo el país, con temperaturas extremas en algunas zonas



Generó un aumento del consumo récord de energía (Créditos: José Rafael Mata)

AFP - Cuatro personas murieron en provincias del norte de Argentina por la ola de frío polar que afecta al país y que provocó un consumo récord de energía que llevó en algunas zonas a cortes de suministro, informaron el martes fuentes policiales.

En Catamarca (noroeste), un hombre de 51 años murió por un paro cardiorespiratorio por hipotermia en su casa del barrio Altos de Choya, indicaron médicos del servicio de emergencia (SAME) de la provincia.

Una joven discapacitada de 19 años fue encontrada muerta a raíz de las bajas temperaturas la noche del lunes en su humilde vivienda ubicada en el Parque Norte Oeste de Catamarca, de acuerdo a fuentes médicas.

En Misiones (noreste), un hombre de 47 años que vivía en situación de calle murió por las bajas temperaturas en la madrugada del lunes en la localidad de Andresito, informó el martes una fuente policial.

En tanto, un niño de tres años perdió la vida en la localidad de Acambuco, en la provincia de Salta (noroeste), intoxicado por monóxido de carbono, por el uso de un brasero en el interior de la vivienda para paliar las bajas temperaturas.

Durante la jornada, en la capital argentina se registró una temperatura mínima de 1,4 grados Celsius, mientras que en algunas zonas de la provincia de Buenos Aires el termómetro marcó hasta 7,7 grados bajo cero, según el Servicio Meteorológico Nacional.

La ola de frío polar azota a todo el país, con temperaturas extremas en algunas zonas de Jujuy (norte) y Mendoza (oeste), con 10 grados bajo cero y de 9 grados bajo cero en San Juan (oeste).

La persistencia del frío generó un aumento del consumo récord de energía, según el Ministerio de Planificación. El pico de consumo derivó en problemas en el suministro de gas y electricidad en varias provincias.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualquier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Renuncia embajador colombia en EEUU ante denuncias de irregularidades

El embajador renunció “para poder dar las explicaciones y no generarle un problema político al gobierno”, dijo a la prensa la canciller María Angela Holguín

ÚN | AFP.- El embajador de Colombia en Estados Unidos, Carlos Urrutia, denunciado por supuestas irregularidades cometidas por el que fue su despacho de abogados, renunció este martes al cargo, informó la Cancillería.

El embajador renunció “para poder dar las explicaciones y no generarle un problema político al gobierno”, dijo a la prensa la canciller María Angela Holguín, al señalar que el caso “estaba generando ruido”.

El embajador, con un año en el puesto, fue denunciado por presuntas irregularidades que habría cometido la firma Brigard y Urrutia en la adquisición de unas 42.000 hectáreas de terrenos baldíos en el departamento del Vichada (este, fronterizo con Venezuela).

La denuncia fue presentada por el partido de izquierda Polo Democrático.

Hace unas semanas, Urrutia había expresado su confianza en las tesis jurídicas que manejó el bufete y había aclarado que vendió sus acciones en la firma antes de asumir la embajada en Washington.

El presidente Juan Manuel Santos lamentó la renuncia del embajador y destacó que con esa decisión ha demostrado “su talante y su gallardía”.

Según Santos, Urrutia escogió “no prestarse a que su permanencia en la embajada sea utilizada para perjudicar al gobierno y al país por quienes quieren politizar un bienvenido debate sobre el futuro de nuestro modelo agrícola”.

Urrutia “no tiene sino motivos para sentirse orgulloso, muy orgulloso, por los servicios que le ha prestado al país, y es merecedor de toda mi gratitud y la gratitud de todos los colombianos”, resaltó el mandatario.

Maduro está dispuesto a relanzar relaciones con EEUU

“Si rectifica”, añadió el Jefe de Estado para referirse a la suspensión de relaciones con el gobierno de Barack Obama



Imagen referencial (Créditos: Archivo)

ÚN | Reuters.- El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, dijo el martes estar dispuesto a relanzar las deterioradas relaciones con Estados Unidos si ese país “rectifica su actitud”, luego de que los esfuerzos por mejorar los vínculos se frustraran por el más reciente impasse entre los dos gobiernos.

La nominada del presidente Barack Obama como embajadora ante Naciones Unidas, Samantha Power, dijo la semana pasada que respondería a la “represión” en Venezuela, lo que desató el enojo del Gobierno de Maduro, quien dio por “terminadas” el fin de semana las gestiones para regularizar las relaciones diplomáticas.

La cooperación entre ambas naciones, llena de altibajos en los últimos 14 años de construcción del socialismo en Venezuela, registró un acercamiento el mes pasado luego de que el canciller venezolano, Elias Jaua, se reuniera con el secretario de Estado de Estados Unidos, John Kerry, en Guatemala.

“Si ellos (Estados Unidos) están en capacidad, que lo dudo, de venir con otra actitud, retomaremos los diálogos (...) Yo llamo al Gobierno de Estados Unidos a que rectifique su actitud imperial sobre América Latina y el Caribe, y su actitud de agresión permanente contra Venezuela”, dijo Maduro desde el oriental estado Monagas.

Power, periodista y ex asesora del presidente Obama en materia de Derechos Humanos, se comprometió la semana pasada ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado, que aceptó su nominación, a “responder a la represión a la sociedad civil que se está produciendo en países como Cuba, Irán, Rusia y Venezuela”.

“Cuándo rectifiquen, aquí los esperamos con nuestra mano y nuestra sonrisa de siempre”, afirmó Maduro.

El presidente también acusó al Departamento de Estado de recibir al ex director de la estatal Petróleos de Venezuela (Pdvsa) Pedro Mario Burelli, para presuntamente tramitar junto a la oposición venezolana un “ataque” en su contra.

“Una locura que el Departamento de Estado le abra las puertas a un personajillo como este. Hasta aquí llego, hasta que ustedes no respeten, no hablamós”, enfatizó.

En un principio, Estados Unidos se abstuvo de reconocer la estrecha victoria de Maduro en las elecciones presidenciales de abril, lo que encendió la tensión entre ambos Gobiernos. El candidato opositor Henrique Capriles, aun mantiene que la votación fue fraudulenta y estuvo plagada de incongruencias.

Los esfuerzos por reimpulsar las relaciones también se vieron deterioradas por el ofrecimiento de asilo de parte del Gobierno venezolano al ex contratista de la agencia de inteligencia estadounidense Edward Snowden, sobre quien pesa una orden de captura por filtrar programas secretos de vigilancia.

Ni Venezuela ni Estados Unidos tienen embajadores en sus países. Sin embargo, la actividad consular entre los países es regular y Estados Unidos se mantiene como el principal comprador del petróleo venezolano a través de la filial refinadora de la estatal Pdvsa en ese país.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Bolivia financiará 3 carreteras tras incumplir Venezuela con un crédito

El Gobierno boliviano promulgó el pasado 9 de julio una ley para autorizar al Tesoro General que se haga cargo de la financiación de las obras viales, indicaron a Efe fuentes del Legislativo



Imagen referencial (Créditos: Archivo)

ÚN | EFE.- Bolivia aprobó financiar con 248 millones de dólares de **fondos propios la construcción de tres carreteras**, después de que **Venezuela incumpliera con un crédito** inicialmente acordado para ese fin en 2008, informaron hoy fuentes oficiales.

El Gobierno boliviano promulgó el pasado 9 de julio una ley para autorizar al Tesoro General que se haga cargo de la **financiación de las obras viales**, indicaron a Efe fuentes del Legislativo.

Una de las carreteras unirá las localidades de Santa Bárbara, Caranavi, Sapecho y Quiquibey, permitiendo avanzar en la conexión del departamento de **La Paz** con el noreste amazónico del país.

Las otras vías conectarán la capital constitucional boliviana, Sucre, con Ravelo, en el sureste, y a esta localidad con Llallagua (oeste), según el detalle expresado en la norma.

La normativa establece además que el Ministerio de la Presidencia gestione una enmienda al contrato de préstamo suscrito entre Bolivia y Venezuela el 4 de agosto de 2008, para modificar el uso y destino de los recursos del crédito o reducir su monto.

El contrato de préstamo original era por 300 millones de dólares, pero Venezuela sólo desembolsó 20 millones de dólares, según informó el Gobierno en mayo pasado.

Además de esa suma, Bolivia registró en el mismo mes una deuda comercial de 145 millones de dólares por la compra de gasóleo a Petróleos de Venezuela SA (PDVSA), con lo que la deuda boliviana con el país caribeño entonces era de 165 millones de dólares.

Últiménos ya le pusieron nombre al nuevo príncipe británico

Hugo, Yeferson, Anacronisio, Harry Potter y William Catalino son algunos de los nombres para el bebé real que figuran en el listado recopilado este martes a través del HT #UNconsulta



El nuevo heredero pesó 4 kilos (Créditos: AP)

ÚN | Los usuarios de Últimas Noticias le facilitaron el trabajo a los Duques de Cambrige al elaborar una lista de nombres para el futuro monarca del Reino Unido.

Hugo, Yeferson, Anacronisio, Harry Potter y William Catalino son algunos de los nombres que figuran en el listado recopilado este martes a través del HT [#UNconsulta](#) a pocos minutos de la primera presentación oficial del hijo de Catalina y el príncipe Guillermo.

Las casas de apuestas del Reino Unido vuelven a ganar grandes cifras de dinero, producto de las apuestas en torno al nombre del tercero en la línea de sucesión del trono. El matrimonio de sus padres en 2011 también fue un gran momento para los corredores de apuestas.

Por los momentos, Jorge y Jaime, nombres reales tradicionales, son los favoritos para el bebé, quien un día será rey.

Revise los nombres que nuestros usuarios utilizaron para bautizar al bebé real.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Santos dice que las Farc han violado los compromisos de paz

Las Farc “mantienen secuestrado a un ciudadano norteamericano y no lo secuestraron antes, sino recientemente sin ningún tipo de justificación”, declaró el presidente colombiano



Presidente de Colombia, Juan Manuel Santos (Créditos: Reuters)

ÚN | EFE.- El presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, denunció este martes que las Farc han cometido una “violación flagrante” de los compromisos anunciados al comenzar los diálogos de paz en La Habana al secuestrar el mes pasado a un exmilitar estadounidense.

“Las Farc han violado de forma flagrante el compromiso que hicieron al comienzo de las conversaciones porque **mantienen secuestrado a un ciudadano norteamericano** y no lo secuestraron antes, sino recientemente sin ningún tipo de justificación”, declaró el presidente durante la inauguración de la feria Colombiamoda 2013.

Maduro dijo a Santos el “conjunto de elementos” que dañaron la relación

“Avanzamos en la construcción de una agenda prepositiva y positiva, y aclaramos y estuvimos de acuerdo en que lo más importante es trabajar juntos”,

*dijo el **canciller Elías Jaua***

Santos y Maduro se reunieron el lunes (Créditos: Reuters)

ÚN | EFE.- El presidente venezolano, Nicolás Maduro, le detalló a su colega colombiano, Juan Manuel Santos, “el conjunto de elementos que ocasionaron el descarrilamiento de las relaciones” bilaterales, reveló este martes el canciller Elías Jaua.

Maduro, en una reunión celebrada este lunes en Puerto Ayacucho, “le expresó en detalle todo el conjunto de elementos que ocasionaron el descarrilamiento de las relaciones, pero finalmente avanzamos en la construcción de una agenda prepositiva y positiva, y aclaramos y estuvimos de acuerdo en que lo más importante es trabajar juntos”, dijo el canciller a los periodistas sin dar más detalles.

Los gobernantes de ambas naciones fronterizas se reunieron el lunes por primera vez desde que Maduro acusó a Colombia a finales de mayo pasado de “conspirar” en su contra y de incluso montar un plan para “asesinarlo”, algo que Santos tachó de “descabellado”.

Las acusaciones contra Colombia subieron de tono luego de que Santos recibiera en la sede del Gobierno en Bogotá al líder opositor venezolano Henrique Capriles, que no reconoce el triunfo de Maduro en las pasadas elecciones de abril.

Capriles visitó Colombia en mayo pasado para denunciar que había sido víctima de un “fraude” en esas elecciones, en las que Maduro resultó triunfador por unos 220.000 votos de ventaja, según los resultados oficiales.

Maduro consideró ese encuentro de su homólogo con Capriles como “una puñalada en la espalda” y llegó a amenazar con retirar su apoyo al proceso de paz que Santos lleva adelante con las guerrilleras Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (Farc).

Maduro y Santos protagonizaron este lunes junto a sus cancilleres un encuentro privado en Puerto Ayacucho, tras el cual el gobernante colombiano admitió que ambos tienen “visiones diferentes sobre muchas cosas”.

Jaua confirmó que los gobernantes acordaron reactivar la agenda bilateral y que el próximo 2 de agosto, en Caracas, volverá a reunirse una comisión mixta de trabajo para abordar todos los asuntos de interés para ambos países.

Santos destacó ayer que se acordó relanzar la relación bajo promesas de “recuperar el tiempo perdido”, porque ambos países tienen “la inmensa obligación y responsabilidad de trabajar juntos”.

A su turno, Maduro señaló que “separados” ninguno de los dos países tiene futuro y que la vía para una buena relación es el “respeto, la comunicación permanente, la cooperación creciente”.



Aurora

Funeral Home

*"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.*

*E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza".
Salmo: 23*

Con honda pena, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta anuncia
cu a fayece cristianamente:



Jacobo Pedro Willems

*26-11-1946 †20-07-2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Aurora

Funeral Home

"Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada. E ta pone mi drumi den lugarnan di yerba berde; e ta hiba mi canto di awanan keto. E ta restora mi alma. E ta guia mi den camindanan di husticia pa motibo di su nomber. Salmo: 23

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios y alavez agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



Maximo Vrolijk

mihor conoci como "Monchi"

Ex trahador di aeropuerto

*14-10-1943 †19-07-2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Aurora

Funeral Home

Gradicimento

Famia Falconi, Pimienta y Dirksz
ta extende palabra di sincero gradicimento na
tur esnan cu a comparti y sostene nos den
e momentonan dificil di maleza y perdida di
nos querido tata, abuelo, bisabuelo, suegro y
ruman

Alberto Falconi

Danki pa e condolencia
personal, via telegram,
telefon, kaarchi y medionan
social.

Alavez nos ta invita pa tres
Santo Sacrificio di Misa cu

ta tuma lugar:

Diamars 23 di Juli 2013 pa 5:30 pm na Kapel
di Alto Vista

Diabierne 26 Juli 2013 pa 6:30 pm na misa
Santa Anna na Noord

Diasabra 27 di Juli pa 7:00 pm na misa Santa
Anna na Noord

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Aurora

Funeral Home

Gradicimento/ invitacion

**Esposo y yiunan ta gradici un y tur cu
a compana nos na ora di enfermedad y
entierro di nos mama stima;**

Petra Felepina Leon Ras

Tambe na dr Mungra,
Wit Gele Kruis, Rudy Carty y
tur su gruponan di oracion.

Tambe tur su amiga y
amigonan di Aruba, Hulanda, Corsou, Bonaire
y na tur esnan cu a manda flor, krans,
mensahe, yamadanan y donacion.

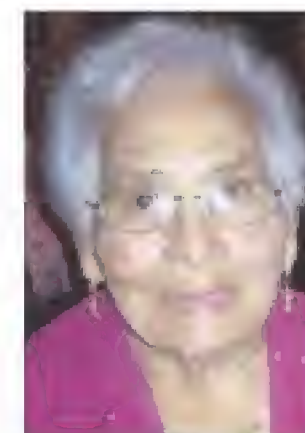
Un danki special na sra. Eloiza, Sofia y grupo
di koor Reina di Paz. Nos ta participa cu tin
Santa Rosario tur dia na cas Siribana 45-A
di dia 21 pa 28 di Juli 2013 pa 8'or di anochi.

Nos lo tin 3 santo sacrificio di Misa:

Diamars 23 Juli, diahuebs 25 di Juli y
diasabra 27 di Juli 2013

pa 7'or pm

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Sta. Maria Magdalena Siguidor di Hesus y modelo di Penitencia

Su nomber tabata
Maria, cu kier meen
"preferi di Dios", y e
tabata di Magdala di
Galilea; djey e tin su
otro nomber Magdalena.

Magdala tabata un
ciudad na canto di e
lama di Galilea, of e
Lago di Tiberiades.

Hesus, despues di
duna Su Spirito na Su
Apostelnan, el'a a bisa
nan pa nan pordona
picanan segun nan a
mira Hesus mes haci: y
e liturgia ta recorda nos
awe na un ehempel, cu
lo ta semper importante,

di e misericordia di
e Salvador pa tur
esnan cu tin duele di
nan desviacionnan di
pasado.

Maria, ruman di Marta
y Lazaro, tabata un
pecador publico, te ora
cu un dia el'a wordo toca
pa e gracia, el'a bini pa
rindi su mes na e pianan
di Señor. "No bini cerca
di mi, pasobra mi ta
puro", e soberbenan lo
a bis'e; pero Señor, al
contrario, a ricibi'e y a
pordon'e. P'esey Hesus,
"a tuma e ofrenda di
su servicionan", y El'a
ofrece pa semper un
lugar di honor den
su corte celestial. E
contricion a transforma
den amor. "Pa a stima
hopi, hopi picanan ta
wordo pordona". Movi
pa su ruegonan, Hesus
ta resucita su ruman
Lazaro, y ora cu Hesus
ta wordo crucifica, e ta
yud'E, mas morto cu
bibo. Puntrando, unda
nan a hiba Hesus, Cristo
ta yam'e pa su mes
nomber y ta mand'e pa
anuncia na e discipelnan
e bon noticia di Hesus
Su Resurreccion.
Rumannan, The Voice
of Jesus tambe ta duna
honor na Santa Maria
Magdalena dialuna
dia 22 di Juli – su dia
– pa 8pm na e tereno
bendiciona na Koyari cu
un bunita programa yena
cu informacion y oracion.
Bini y cera conoci cu e
santo siguidor di Hesus
y modelo di penitencia –
Santa Maria Magdalena.

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus
tin como Coordinador Spiritual
Pastoor Daniel Szpila.

Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita
pa un anochi di ALABANZA na DIOS.

Bin experiencia e PODER di DIOS, con DIOS ta
SANA, CURA y LIBERA TUR esnan cu ta KERE den
djE pa medio di FE den nos
SEÑOR HESU CRISTO.

Dia: Diarazon 24 Juli 2013

Ora: 7:30-9:30pm

Lugar: Jacintha Kleuterschool

Adres: Patiastraat # 19 Dakota

Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur
DIADOMINGO MAINTA di: 8:00-10:00 am den
e programa cu ta laga bo Pensa y Medita, riba
Dios su Grandeza....."E VOZ DI FE"

Salmo 125

Esnan cu ta conta cu SEÑOR ta manera Sero di
Sion: nunca nan ta tambalia, nan ta firme sinta
pa semper.

INVITACION: GRUPO DI ORACION Carismatico "SHALOM"

Cu e Amor di Cristo Hesus,
ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y
Aruba henter, cordialmente pa asisti
na un anochi di:

"ALABANZA Y ADORACION"

Na: KAPEL MONTE CALVARIO
(na Tanki Leendert)

Bin buska bo Sanacion, Bendicion
y Gozo den E Palabra di Dios

DIA: Diarazon 24 di Juli, 2013

ORA: 7:30 PM - 9:30 PM

ORADOR: Sra. Annie Maduro

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Nos ta wardabo sin falta!

Na Bo, Señor, mi ta halsa mi alma,
Mi Dios mi ta confia den Bo;
no pone mi cara na berguensa,
no duna mi enemigonan gusto.
Mustrami Bo canidanan Señor,
E direccion cu Bo kier pa mi cohe.
Guia mi pasonan segun Bo berdad,
Siña mi: Abo ta mi Dios y Salvador;
Henter dia mi ta spera den Bo
Salmo 25; 1,2,4-5.



Gradicimento

Gradicimento di curazon ta bay na tur esnan cu di
un of otro manera a brinda nan condolencia na nos
familia durante e fayecimento di nos ruman Cecil
Briesen. Lo bay tin tsacrificio di misa, diarazon 24 di
Juli, diahuebs 25 di Juli na misa Sta. Theresita pa
6:30 y diasabra 27 di Juli pa 7'or na Kapel Emanuel.
Despues di misa lo ofrece un Rosario pa descanso di
nos ruman Cecil Briesen na Van Lennepstraat 22.

Celebracion Solemne na
honor di
Santa Philomena V.M
Iglesia Santa Filomena .
Paradera
AUGUSTUS 2013



Rev. Pastoor Toti
Fuentebella di Parokia di
Sta. Filomena ta invita e
pueblo general en particular
tur parokiano di Paradera
pa participa den e nobena
y fiesta di parokia. E Fiesta
di Santa Filomena lo inicia
riba diadomingo dia 28
di Juli 2013. Pa 9.00 a.m
lo tin e tradicional dia
di Famia durante cual
lo tin koffie - morgen y
vlooiemmarkt entre otro
benta di matanan, bolo
y cuminda crioyo. Esaki
lo tuma lugar den Centro
Caiquetio na Paradera. Ta
conta cu presencia di tur
parokianonan y pueblo
di Aruba en general pa
bin celebra hunto cu nos e
apertura di e Fiesta di Santa
Filomena 2013. E dia aki
lo termina pa 2.00 p.m.
Cu cordial saludos y hopi
bendicion
Rev. Pastoor Toti
Fuentebella, Pastoor di
Parokia Santa Filomena na
Paradera.

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

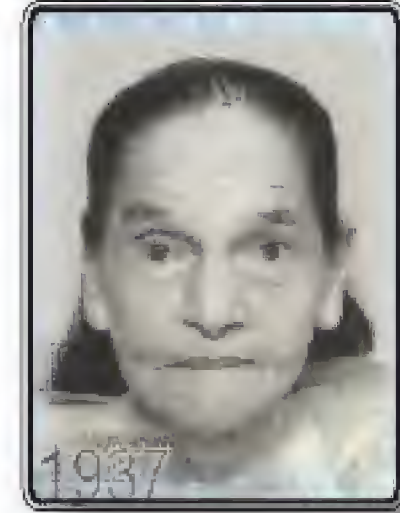
"Diabel ta boso tata
y boso kier pone e
deseonan di boso
tata den practica. E
ta un matador for di
comienzo y nunca e
no a aten'e na berdad,
pasobra e no tin
berdad den dj'e."

Huan 8, 44.



Biba cada momento

"Mi anshanan a calma den mi, mi curazon a bira tur
trankil. Manera un yiu cu a caba di bebe y ta drumi
den scochi di su mama, un yiu cu a caba di bebe,
asina mi alma ta den mi." Ps. 131:2
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa
fayecimento di:



Sra. Vda. Bernadina Angela-Kock

mihor conoci como: "Dina",

11 September 1937 - 24 Juli 2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Gradicimento/ invitacion

Famianan ta gradici tur esnan cu di un of
otro manera a demostra nan atencion durante
fayecimento y entierro di nos difunto stima.



Emma Croes

Gradicimento ta bay specialmente na Paviljoen
y Wilhelmina Kankerfonds, na tur esnan cu
a yuda den un of otro manera, na amigonan,
conocirnan y na tur esnan cu a manda flor,
krans, mensahe, telegram y yamadanan,
na tur famia, bisiaña, amistad y conocirnan
cu a duna nos nan sosten y forza den e
momentonan dificil. Danki na Aurora Funeral
Home pa nan excelente servicio y atencion.
Boso atencion tabata y ta di gran consuelo pa
nos.

Alavez nos ta invita pa compana nos na 2
santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar
diahuebs 25 di Juli 2013 y diasabra 27 di Juli
2013 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada
Concepcion na Sta. Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Procesion y Nobena di Divino Niño Hesus

STA. CRUZ -- Comision di Divino Niño Hesus y e escogido chikito di Divino Niño Hesus Reginald Danje ta gradici tur miembro di Kapel Cristo Sufriente na Madiki y tambe na tur ayudantenan cu a yuda pa e nobena y procesion por a tuma lugar y sigui cu un alabanza na Paradijs 9.

Un gradicimento ta bay pa esnan cu a yuda y ta den e comision cu ta: sra. Reina Lopez, sra. Francisca Wout, sra. Tirzah Muniz Almonte, sra. Fancisca Velasquez y sin lubida sra. Nena, wela di Reginald. Tambe nos ta gradici e dos gruponan cu a acompaña e alabanza cu ta Randall

Croes y Youth Heart of Jesus cu a duna Divino Niño Hesus un bunita alabanza. Y tambe na tur otro rumannan cu a habri porta pa e nobena y cu a yuda y coopera cu nos Procesion, Nobena y Alabanza. Un danki di curazon. Cu Divino Niño Hesus bendiciona boso tur y boso hogarnan.





YEGA WAK'E

YEGA MOVIE NIGHT



FECHA 24 JULI 2013
LUGAR CEDE DI MEP, SANTA CRUZ
ORA 7.30- 10.00 PM

**LO BENDE POPCORN
Y SOFT DRINKS**





theINTERNSHIP

WWW.MEP.AW

